



№ 8(30)

Май (I) 2004

ГАЗЕТА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВАЛГА И ВАЛКА

0,30€ 0,20 LVL
5 EEK

В Эстонии прошел форум организаций, представляющих интересы русскоязычной общины. На нем выдвинут единый кандидат в Европейский парламент.

ОБРАЩЕНИЕ

Форума общественных и политических организаций неэстонского населения Эстонии к избирателям.
23 апреля 2004 Таллин

Мы, представители общественных и политических организаций Эстонии, представляющих большую часть неэстонского населения страны, собрали Форум для определения формы участия в выборах в Европейский парламент 13 июня 2004 года.

Форум считает, что в сложившихся условиях, когда большая часть неэстонского населения лишена права участия в политической жизни страны, выдвижение и поддержка независимого внепартийного кандидата позволит заявить о своих проблемах не только внутри Эстонии, но и на уровне Европейского союза.

Форум принял решение выйти на выборы в Европейский парламент, выдвинув единого независимого кандидата, и создать Общественный избирательный комитет.

В качестве независимого кандидата Форум избрал известного общественного деятеля мэра города Маарду Георгия БЫСТРОВА, рекомендуя ему приостановить свою партийную деятельность.

Форум обращается к избирателям с просьбой поддержать Георгия Васильевича БЫСТРОВА в качестве независимого кандидата, представляющего неэстонское население страны.

Форум обращается к русским кандидатам в списках других партий проявить солидарность и снять свои кандидатуры из партийных избирательных списков на выборах в Европейский парламент 13 июня 2004 года.

Русские вместе?

В работе форума приняли участие с правом одного голоса представители 25 общественных организаций и политических партий Эстонии. Из них, например, Союз объединений российских соотечественников, Союз ветеранских организаций и Союз славянский просветительных и благотворительных организаций, каждый сам по себе включает десятки организаций по всей Эстонии.

22 голоса были отданы за мэра города Маарду Георгия Быстрова.

По одному голосу получили также журналист Дмитрий Кленский и выдвигавшийся от Русской партии Эстонии Дмитрий Линтер. Представитель одной из организаций воздержался при голосовании.

В Эстонии сейчас живут около 150 тысяч русскоязычных граждан, имеющих право голоса. Для того чтобы кандидат прошёл в Европарламент, требуются голоса около 70 тысяч человек. Эстонию, вступающую в ЕС 1 мая, в Европарламенте будут представлять шесть депутатов. Каждая из партий, кроме «Союза Отечества» (Isamaaliit), включила в свои списки по одному кандидату с

русскими фамилиями. На сегодняшний день это:

Николай Куликов – от Социал-Демократической Рабочей партии; Владимир Маслов – от Народного Союза; Эдуард Одинец – от Социал-Демократической партии; Николай Голубев – от Рес-Публики.

А от Центристской партии даже двое: Михаил Стальнухин и Владимир Вельман.

Учитывая, что количество избирателей очень ограничено, а Михаил Стальнухин и Владимир Вельман будут ещё спорить между собой во внутрипартийном списке, перспективы у всех не очень радужные.

В городе Валга по данным последней переписи населения проживало 5353 человека, родным языком которых не является эстонский. Из них правом голоса обладает меньше половины. (Голосовать на выборах в Европарламент имеют право только граждане Эстонии, Латвии и других государств, вступающих или уже являющихся членами Евросоюза, и проживающие на территории Эстонии).

Игорь Яллай

Уважаемые читатели!

**Возложение венков в честь Дня Победы
состоится 9 мая в 11.00 на Братском кладбище**

Дорогие ветераны!

*От всей души
поздравляем вас
с праздником ПОБЕДЫ!
Всем, благодаря кому
мы мирно живём -
низкий поклон!*

Пусть будет счастье,
мир, любовь и доброта!
Вы с каждым годом
все становитесь мудрее,
И не беда,
что множатся года,
Что волосы
от времени седеют,
Пусть будет молодой душа,
А души молодые не стареют!

Редакция газеты "ВАЛКЪ"



Поздравляем всех жителей наших городов со вступлением в Европейский Союз!

Надеемся, что вступление в ЕС поможет нам оздоровить прежде всего экономическую ситуацию в нашем регионе. Снова начнут ходить поезда, исчезнут проблемы с пересечением границы, для нас откроются Европейские страны.

К вопросу о пересечении границы негражданами. Нужно будет клеить в паспорт Европейский вид на жительство.

Но, как нам заявили пограничники и департамент гражданства и миграции, с 1 мая порядок пересечения границы для людей с серыми паспортами, по крайней мере в Латвию, не изменится.

С 1 мая документом для поездки в страны ЕС гражданина Эстонии может быть ID-карта, но восточной границы Эстонии это не касается - здесь по-прежнему необходим паспорт.

Редакция



ВАЛКЪ
WALK
Газета
издаётся
с 14
февраля
2003 года
ISSN 1736-003X

9 771 736 003 009

Очередное заседание Валгаского Городского собрания состоится 30 апреля 2004.

В повестке дня следующие вопросы:

1. Создание целевого учреждения «Валга Спорт».
- Для строительства спортивного холла и для проведения спортивных и культурных мероприятий создаётся целевое учреждение. На его счёт переводится 10000 крон из городского бюджета.
2. Передача права использования AS Elion Ettevõtte'de участков Веэ, 1а, Кеск, 22, Сепа, 12 сроком на 50 лет для строительства и ремонта телекоммуникационных сетей.
 3. Утверждение плана детального планирования Валгаской свалки.
- На основании жалобы жительницы дома 109 по ул. Выру Ирины Редзенскене, был проведён анализ вредного воздействия свалки на окружающую среду, взяты пробы воды из колодца, организована охрана свалки.
- В 2009 году свалка будет закрыта. Рядом с ней будет построен центр по сортировке и переработке отходов. С планом можно ознакомиться в канцелярии Горуправления и в отделе планирования и строительства.
4. Назначение представителей города Валга в Союз Городов Эстонии.
- Начало переговоров об административном слиянии соседних волостей с городом.
5. Назначение председателей, членов и замещающих членов комиссий избирательных участков на выборы в Европарламент 13 июня 2004 года.
 6. Информация о поступлениях в городской бюджет в первом квартале 2004 года.
- В бюджет города поступило 35 699 986 крон.
7. Информация о работе комиссии по социальным вопросам и здравоохранению.

Игорь Яллай

Уважаемые

Лидия Федоровна Рейткам!
Елена Константиновна Юрс!
Мария Андреевна Мартинсон!

С юбилеем! С 70-летием!

Здоровья, мира, удачи вам!
Пусть жизнь радует вас,
А невзгоды обходят стороной!
Общество пенсионеров

С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

Уважаемые
Александра Кошанкина,
Таисия Соловьева,
Калев Пормейстер,
Зоя Арсентьева,
Александра Ивлева,
Валентина Иванова,
Елена Шахнитская,
Ирина Ананья,
Анастасия Пименова,
Зоя Мамошина!
Когда весь мир залит
весенним солнцем,
попробуйте быть молодыми
и по-весеннему счастливыми!
Общество пенсионеров

ДРУЖАТ ЮНЫЕ МУЗЫКАНТЫ



Гунтар Фрейберг

Африканская богиня Маримба подарила людям волшебный инструмент, который обладал магической силой, хотя выглядел совсем просто: деревянная пластина, а под ней

пустая тыква вместо резонатора. В момент удара палочкой по пластине раздавался мелодичный звук и происходило чудодейственное исцеление больных. Так повествует легенда. В наше время маримба изменилась внешне, но ее волшебное звучание способно совершать чудеса и сегодня, особенно если играет на ней такой юный чародей, как Гунтар Фрейберг. А волшебников в этот вечер на сцене Валгаского Центра культуры было много, весь КОНЦЕРТ ДРУЖБЫ нес такой мощный заряд оптимизма, дружелюбия, света, что каждый из присутствовавших в зале наверняка забыл на время обо всем плохом.

Концерт Дружбы Валгаская и Валкская музыкальные школы проводят ежегодно, а в этом году приехали еще и гости из Литвы. Красочные национальные костюмы, энергичный, жизнерадостный ведущий - все это сразу настроило публику на праздничный лад. И праздник удался. Множество музыкальных инструментов, разные виды ансамблей, инструментальных и вокальных, богатый репертуар - от фольклорных мелодий до джазовых композиций. Очень приятно было видеть на сцене взрослых, играющих вместе со своими питомцами. А за всем этим огромный труд энтузиастов - учителей, детей, родителей. Спасибо им всем за замечательный концерт!

Н.Нусберг
Фото автора



Янис Бертин



Звучит литовская народная песня - поет ансамбль из города Радилишкис



Саксафонисты Валгаского бигбенда



Анете Залите из Валки и совсем юный гитарист



Оркестр народных инструментов из Литвы



Ансамбль скрипачей из Валки

Один маленький город



"Один город - два государства" - наш девиз, поэтому естественно, что так много у нас мероприятий, где вместе выступают на сцене дети разных народов. 24-25 апреля прошел в маленьком городе "Валга + Валка" фестиваль ритмических танцев, участниками которого стали юные артисты из Литвы, Латвии, Эстонии.

Были среди выступавших и совсем еще неопытные коллективы, говоря высоким стилем, только начинающие постигать секреты Терпсихоры. Но и их публика встречала доброжелательно. Были и такие ребята, которые уже давно завоевали признание зрителей, с восторгом приветствовавших своих любимцев. Острые ритмы современной музыки, прекрасные костюмы, гибкие, ловкие, красивые девочки и мальчики и - это самое главное! - торжество дружбы. Вот что такое традиционный фестиваль "Один маленький город".

На фотографии: веселые «дикари» из "Ричарда" (Валга)

Поют детские голоса

Музыкальные праздники в нашем городе следуют один за другим. Чтобы подробно рассказать обо всех концертах и фестивалях, надо выпускать не газету, а толстый журнал. Поэтому мы просто познакомим вас, дорогие читатели, с победителями конкурса "Лаулулапс" и расскажем только о некоторых его участниках. Вот они, лучшие в тот день:

3-4 года: **Отть - Майт Пыльдсепп** (педагог Маарика Рейнхольд)

5-6 лет: **Мария Пибилота Мурумаа** (Маарика Рейнхольд)

10-12 лет:

1. **Кармен Рыйвассепп** (Ленель Ранд)

2. **Трийну Эглит** (Маарика Рейнхольд)

3. **Марис Эглит** (Маарика Рейнхольд)

13-15 лет:

1. **Кетхи Уйбомяги** (Айри Тамм)

2. **Анне Зинина** (Яана Аависте)

3. **Кристи Леммик** (Ленель Ранд)

16-18 лет:

1. **Анне Аламетс** (Яана Аависте)

2. **Вадим Алексин** (Марина Еремина)

3. **Юлия Маслова** (Марина Еремина)

Отть-Майт Пыльдсепп - самый маленький участник конкурса. "Очень талантливый ребенок," - это мнение его учительницы Маарики Рейнхольд. Папа рассказывает: "Он очень любит гармошку. У меня брат играет, и это его идол. С утра до вечера может пластинки прослушивать. Ему всякая музыка нравится". Мама: "Репертуар у него очень большой. Он как послушает пластинку день-второй и уже все умеет спеть. Мы его не учим, он просто слушает и, если любит какую-то песенку, тогда сам запомнит. Мы тоже музыку

любим: отец окончил музыкальную школу, я тоже играю, дома есть и пианино, и флейта, и гармошка, и кларнет!" Всего вам доброго, музыкальная семья Пыльдсеппов!

А еще мы поговорили с некоторыми ребятами, выступавшими в старших группах. Многонациональную студию "Джой" знают

все. Ученики Марины Ереминой выступали и на этот раз. Большинство из них пели или поют до сих пор в школьных хорах, ансамблях. Правда, Эвия Петерсоне, ученица Валкской гимназии, начавшая свою "артистическую карьеру" с двух лет, говорит, что, когда рядом много людей, петь проще. Исполнять песни соло, с микрофоном намного труднее. Юлия Маслова, занявшая на конкурсе третье место, рассказывает, что пела уже в детском садике, а сольным пением начала заниматься пять лет назад. В репертуаре Юли есть и лирические песни, но больше ей по душе произведения темпераментные, энергичные. Четыре года назад пришла в студию Саманта Берзина. Она на конкурсе исполняла очень сложное, интересное произведение, вообще же поет песни самого разного характера. Эва Ошане, тоже из Латвии, дебютировала на этом конкурсе, но ее выступление не осталось незамеченным. Вадим Алексин приехал в Валга не так давно, в



Самый юный участник конкурса с мамой и учительницей

студии занимается два года. И публика, и жюри по достоинству оценили его пение. В результате - второе место. Вадик и сам сочиняет песни!

Марина Ивановна рассказала о планах на ближайшее будущее. 1 мая - "Песенная карусель" на Эстонском телевидении. Надо держать кулаки за Рамину! Прошла ли она в финал? В своей группе она получила больше всего голосов как любимица публики. В тот же день, 1 мая, в Валмиере полуфинал огромного Латвийского телевизионного конкурса имени Раймонда Паулса. Будут выступать три наши девушки. Очень надеемся попасть в финал. Традиционный весенний концерт студии - 21 мая. А еще впереди традиционный концерт дружбы. Но это пока все планы".

Спасибо юным певцам и их педагогам за прекрасные выступления.

Н.Ю.Нусберг

На фото: М.И.Еремина со своими учениками, выступавшими на конкурсе

Мастер-класс акварелистов

Тийна Саарманн по профессии бухгалтер - очень далекая, казалось бы, от искусства профессии, тем более что рисовала она только когда-то в детстве. Потом большой перерыв, и совсем недавно вновь пробудилась любовь к творчеству. Тийна говорит: "Когда мастера приезжают, я жду этого! Я очень много получаю всегда от этой учебы и потом хожу, как будто у меня выросли крылья!"

Мастера - это художник-плакатист Рейн Мягар и Мильви Торим - специалист по оформлению книг. Акварель - очень нежная, тонкая техника, по их словам, это их хобби. И свою любовь к прозрачным акварельным картинам они несут валгаским самодеятельным художникам. Автор проекта курсов, их организатор - Элле Кимаск. И совсем скоро на выставке в Центре культуры мы сможем полюбоваться некоторыми произведениями, созданными во время занятий.

Н. Н.

Фото автора

На фото: Резт Хейнла, Мильви Торим, Тийна Саарманн, Рейн Мягар.



Валерия Анатольевна Мумм!
Людмила Дмитриевна Шепелева!

Пусть в этот день весенними лучами
Вам улыбнутся люди и цветы,
И пусть всегда идут по жизни с вами
Любовь, здоровье, счастье и мечты.
Здоровы будьте
и удачливы без меры!
Желаем Вам успехов, светлой веры,
И пусть Вам путеводная звезда
Жизнь освещает ярко и всегда!

Редакция газеты "ВАЛКЪ"



Участницы конкурса — ученицы С. Л. Кузьменко



НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

- До 30 апреля
Выставка «Сердцем и рукой»
Выставочные залы на 1-ом этаже музея, г. Валга, Вабадусе, 8
- До 28 апреля
Выставка фоторабот Рандо Омблера «Лес вокруг нас»
Овальный зал Центра культуры г. Валга,
- 28 апреля
Таллинский Русский Молодёжный театр Пьер де Мариво "Непостоянство любви"
Спектакль на русском языке
Цена билета: 30 ЕЕК Начало: 18.00.
- 29 апреля
Четверг с блинами. Начало: 17.00.
Открытый молодёжный центр г. Валга, Куперьянова, 9
- 30 апреля
Вальпургиева ночь в Центральной библиотеке
Время: 20.00 – 24.00.
30 апреля
Вальпургиева ночь Начало: 17.00.
Открытый молодёжный центр г. Валга,
- 1 мая
С единым хлебом вместе в Европу
Мероприятие проводится Эстонским и Латвийским Союзом Хлеба и горуправлениями Валга и Валка.

В Валга:

12.00 - шествие от Дома культуры до пограничного пункта на ул. Рая
12.30 - состоится церемония открытия.
До 16.00 выступают самодеятельные артисты городов Валга и Валка. Конди-

теры двух стран показывают своё мастерство в приготовлении хлеба и кондитерских изделий.

В Валке:

16.00 - начало народного праздника на площадке около автовокзала, где будут выступать танцевальные ансамбли Эстонии и Латвии.

- 1 мая
Турнир Орла по баскетболу
Начало: 10.00.
Спортивный зал Валгаской гимназии
- 1 мая
Футбольный турнир - мальчики 1992 г.р.
Начало: 10.00.
Футбольный стадион на ул. Кунгла
- 2 мая
Весенний праздник пожилых
Начало: 15.00. Центр культуры г. Валга
- 2 мая
Футбол FC Valga – FC TV MK Tallinn
Начало: 19.00. Центральный стадион
- 2 мая
Генеральная уборка вокруг молодёжного центра: чтобы было приятно сюда приходить. Начало: 13.00.
Открытый молодёжный центр г. Валга,
- 2 мая
Легкая атлетика, II этап открытия соревнований стадиона Начало: 17.00.
Центральный стадион г. Валга
- 3 мая
Книжная выставка "Милой мамочке" -
Детский отдел библиотеки

- 4 – 29 мая
Выставка общества росписи фарфора «Люстер» и Пярнуской студии кружев
Выставочные залы на 1-ом этаже музея, г. Валга, Вабадусе, 8
- 4 мая
Весенние часы здоровья в Прииметса IV этап
Время: 16.00 – 19.00.
Тропа здоровья в Прииметса
- 5 мая
Вечер с Раймондом Валгре
Популярные мелодии исполняет Тийт Петерсон. Начало: 19.00.
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1
- 5 мая
Среда молодёжных дискуссий
Начало: 17.00.
Открытый молодёжный центр г. Валга
- 7 мая
Трио семьи Ярви (скрипка, виолончель, фортепиано). Начало: 18.00.
Зал музыкальной школы г. Валга
- 7 мая
Подготовка к Дню матери. Начало: 13.00
Открытый молодёжный центр г. Валга
- 8 мая

Футбольный турнир - мальчики 1993 г.р.
Начало: 10.00.
Футбольный стадион на ул. Кунгла

- 8 – 9 мая
Республиканский турнир по ручному мячу - мальчики групп С и D Начало: 10.00.

Спортивный зал Валгаской гимназии

- 8 мая
Летние часы здоровья + стадионная серия. Начало: 19.00.
Центральный стадион г. Валга

• 9 мая

**Концерт,
посвященный Дню матери
Выступают ученики Валгаской
основной школы**

Начало: 12.00. Центр культуры г. Валга

- 10 мая
Легкая атлетика, III этап открытия соревнований стадиона Начало: 17.00.
Центральный стадион г. Валга
- 11 мая
Весенние часы здоровья в Прииметса. V этап
Начало: 16.00 – 19.00.
Тропа здоровья в Прииметса
- 11 мая
Выставка "Валгаская весна акварели"
Открытие: 16.00
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1
- 12 мая
Выставка "Валгаская весна акварели"
Выставочные залы Валгаского музея
Соревнования по мини-волейболу на кубок клуба «Виктория»
5 мая. Мальчики 1991-1992 г.р.
Тсиргулинна.
- 8 мая. Мальчики 1988-1989 г.р.
Валга. 10.00—17.00
- 9 мая. Девочки 1988-1989 г.р.
Валга. 10.00—17.00

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



В рамках проходившей с 5 по 11 апреля недели безопасного движения Валгаская полиция обратила особое внимание на развитие культуры движения в Валгамаа.

В течение недели в Валгамаа провели пять полицейских операций, связанных с движением. Особое внимание было обращено на использование защитного обмундирования, общую культуру дорожного движения среди водителей, велосипедистов и пешеходов. В промежуток времени с 5 по 11 апреля работниками Валгаского участка полиции было задержано 14 водителей в состоянии алкогольного опьянения, 15-ти пешеходов был оформлен протокол за совершение проступка, а также в 41 автомашине находились не пристегнутые ремнем безопасности лица. Всего в течение проведенной в Валгаском уезде недели безопасного движения было составлено 143 материала о совершении проступка, связанного с дорожным движением.

В пятницу 02 апреля в Валгаском Культурном центре полицейские задержали среди пришедших «поболеть» на Конкурс молодых диджеев двоих парней в состоянии опьянения коноплей. В ходе проведенного обыска у одного из парней **обнаружили небольшое количество марихуаны.**

2 апреля Валгаский участок полиции проводил в городе Валга полицейскую операцию, целью которой было выяснение фактов употребления молодежью алкоголя, табачных изделий и наркотических средств. Также проверялось соблюдение увеселительными учреждениями требований по защите авторских прав. Одной из причин проведения полицией такой операции стало проведение в Валгаском культурном центре Конкурса молодых диджеев, где ожидалось присутствия большого количества несовершеннолетних.

Среди посетителей культурного центра своим подозрительным поведением выделялись два молодых человека. Задержанные полицией Микк (1987) и Жан (1987) казались пьяными, однако алкометр степени опьянения не установил. А за краем носка Микка полицейские обнаружили маленький целлофановый пакет с крошками зеленого растения. В связи с этим у молодых людей провели экспертизу наркотического опьянения. Позднее полученные результаты экспертизы указали на наличие у молодых людей наркотического опьянения от употребления конопли. На основании проведенного полицейскими теста по борьбе с наркотиками установлено, что в обнаруженном за краем носка Мика целлофановом пакете, вероятно, находятся крошки конопли, или, другими словами, марихуана.

За употребление наркотиков, а также за хранение наркотического вещества в малых дозах полиция имеет право назначить молодым людям наказание в виде денежного штрафа до 12 000 крон. Суд за такое же правонарушение имеет право наказать арестом сроком до 30 дней. По словам полицейских по борьбе с наркопреступностью Валгаского участка полиции, количество молодых людей, попробовавших наркотики, в Валгаском уезде возросло. Вместе с упомянутыми двумя молодыми людьми, с начала этого года выявлено восемь лиц, употреблявших наркотики. Из них четверо были несовершеннолетними и трое - молодые люди в возрасте от 18 до 25 лет. Это указывает на интерес молодежи к наркотикам.

По словам проводившего операцию ведущего констебля Сильвера Сильдника, остальные находившиеся в Центре культуры молодые люди вели себя корректно и пьяных или курящих молодых не задержано. Работники сектора по борьбе с экономическими преступле-

ниями проверили у участвующих в конкурсе диджеев диски и многих из них предупредили. Ни одного из молодых участников наказывать не стали и вместе с организаторами конкурса договорились, что участники соревнований для озвучивания будут использовать данные организаторами оригинальные диски.

КРАЖИ

В промежуток времени с 10 по 15.04.2004 воры проникли в расположенный в волости Тыллисте хуторской дом и унесли оттуда старинный платяной шкаф и кухонный шкаф.

В ночь на 15.04.2004 воры разбили стекло передней левой двери в припаркованной в городе Валга на ул. Куперьянови автомашины "Ауди-100" и забрали из машины проигрыватель дисков.

В ночь на 16.04.2004 воры проникли в помещения предприятия, расположенного в городе Валга на ул. Вабадусе, и украли из находящегося в конторе металлического шкафа 17750 крон наличных денег.

В промежуток времени с 13 по 16.04.2004 воры незаконно проникли в уторской дом волости Тахева в Койкюла и унесли собой телевизор "Самсунг" и переносной аудиоцентр "Треви".

Ранним утром 16.04.2004 в полицию сообщили: совершенно незаконное проникновение в квартиру расположенного в городе Валга на ул. Э. Энно дома, и оттуда украдены предметы одежды и мобильный телефон.

В промежуток времени с 15 по 17.04.2004 воры взломали дверь расположенной в городе Валга на ул. Алика квартиры и незаконно проникли в жилое помещение. Из квартиры пропали стиральная машина и два телевизора.

В ночь на 16.04.2004 со стоянки в городе Валга на ул. Куперьянова пропал микроавтобус "Форд Карго" с регистрационным знаком 327 AJN.

В промежуток времени с 17 по 22.04.2004 воры взломали замки расположенных в волости Сангасте хуторском доме и гараже. Из гаража и дома ничего не унесли.

В ночь на 18.04.2004 в деревне Линна волости Хельме из-под окна дома пропал стоявший там велосипед "Сарда-Сьера" синего цвета. На седле велосипеда имеется белый скотч.

В ночь на 19.04.2004 в городе Валга на ул. Нурме из незапертого жилого дома пропал телевизор "Самсунг" вместе с пультом и из холодильника восемь килограммов замороженной свинины.

В ночь на 19.04.2004 в деревне Хелленурме волости Палупера было совершено незаконное проникновение в здание Молодежного центра. Воры взломали дверные замки, разбили оконные стекла и **вынесли из здания велосипедный тренажер, гантели, шагомер, измеритель силы, две штанги и принтер.** Все вынесенные из здания предметы были обнаружены во дворе, таким образом, из Молодежного центра ничего не пропало.

19.04.2004 в Валга при помощи подбора ключа воры незаконно проникли в расположенную на ул. Села квартиру и унесли оттуда телевизор "Самсунг".

В промежуток времени с 19 по 20.04.2004 воры незаконно проникли в котельную Акре и унесли из помещения аппарат высокого давления для мойки машин и газонокосилку с принадлежностями и ключами.

В промежуток времени с 20 по 21.04.2004 в городе Валга из припаркованной на ул. Уус автомашины ВА3 2101 пропало 5 литров бензина.

Рано утром 22.04.2004 бензозаправке, расположенной в Валга на ул. Пикк, понадобилась помощь полиции, так как, находясь в состоянии алкогольного опьянения Кристьян (1984), Лаури (1986) и Рандо (1983) пытались украсть с заправки уголь для гриля. Доставленный в участок Кристьян после дачи

показаний был отпущен, Лаури и Рандо были определены на вытрезвление.

23.04.2004 представитель Валгаского лесничества сообщил в полицию, что в промежуток времени с 01 по 19.04.2004 в волости Ыру воры вывезли со складской площадки лесничества 8 кубометров еловых бревен.

В промежуток времени с 01.02. по **24.04.2004** в деревне Кобасааре волости Карула воры незаконно проникли в расположенный там хуторской дом и вынесли оттуда холодильник "Стинол", телевизор "Самсунг", тюнер для спутникового телевидения, головку от антенны, компьютерный комплект и пластиковую детскую ванну.

ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Ранним утром 24.04.2004 на дороге Валга – Суурекрытс вблизи дачного района Тамбре произошло ДТП: управляющий автомашиной "Ауди-80" Максим (1979) из-за неверного выбора скорости автомашины потерял контроль над своей машиной, выехал с дороги и перевернулся через крышу. Водитель автомашины был доставлен в Валгаскую больницу для проверки самочувствия.

Вечером 24.04.2004 в деревне Лутике волости Палупера произошло ДТП, в котором управляемая Вейко (1981) автомашина "Ауди-80" выехала на встречную полосу и столкнулась с идущей навстречу автомашиной "Фольксваген пассат". Люди не пострадали, оба водителя были трезвы.

ПОЖАРЫ

В ночь на 15.04.2004 в городе Валга на ул. Яама пуистеэз произошло возгорание автомашины "Опель Сенатор". Возгорание было погашено пожарными службами спасения. По оценке служб спасения, возгорание могло произойти из-за неисправности электронной системы автомашины.

Вечером 15.04.2004 Центр тревоги Южной Эстонии сообщил в полицию, что из-под крыши расположенного в городе Валга на ул. Пикк дома идет дым. При проверке сообщения выяснилось, что горит навес расположенного за магазином подвала. Пожар был потушен силами служб спасения.

Прибывший в четверг после обеда патруль полиции Валгаского участка для проверки сообщения о пожаре, тушил очаг возгорания и помог выйти из горячей квартиры старой женщине.

15 апреля в 16.34 часов в Валгаский участок полиции поступило сообщение, что из расположенного рядом с полицейским участком дома идет дым. Прибывший на место происшествия полицейский патруль обнаружил, что горит кухня расположенной на третьем этаже квартиры. Зайдя в квартиру, полицейские обнаружили в одной из комнат старую женщину. Младший констебль Сергей Малинин помог выйти из квартиры напуганной пожаром женщине, а старший констебль Пеэп Грановский в то же время приступил к выявлению очага возгорания.

По оценке полицейских, очагом возгорания явились газовая плита и стоящий рядом газовый баллон. Загорелись и шкафы в коридоре. Из соседней квартиры получили одеяла и ведра с водой, при помощи которых приступили к тушению пожара. Когда языки пламени вокруг газового баллона были потушены, то стало возможным закритичать открытый вентиль баллона. Окончательно тушением пожара занялась прибывшая на место служба спасения. Скорая помощь доставила находившуюся в квартире Евдокию (1923) для проверки здоровья в Валгаскую больницу.

ИНОЕ

Вечером 12.04.2004 в поселке Тсиргулиина волости Тыллисте в ходе совместного распятия алкоголя между Виктором (1927) и навестившим его Юло (1945), возникла ссора. В ходе

ссоры Юло напал на Виктора и стал его избивать, также Юло ударил начавшую их разнимать сожительницу Виктора. Пострадавшего в ходе драки Виктора доставили на скорой помощи в Валгаскую больницу.

Обстоятельства случившегося выясняются.

12.04.2004 АО Ээсти Энергия сообщили в полицию, что в деревне Ванна-Отеля волости Отеля в ходе порубки леса дерево упало на линию электропередач. Лицо, производившее вырубку, не известно. В результате порубки повреждено пять растяжек железобетонных мачт и приведены в непригодное для использования состояние шесть воздушных линий между мачтами.

Во второй половине дня 13.04.2004 добросовестный гражданин сообщил в полицию, что водитель автобуса, которым отвозят детей Отеля в школу, может быть в состоянии алкогольного опьянения. Выехавшие для проверки сообщения отепяские полицейские задержали на улице Коолитаре, перед Отеляской гимназией, школьный автобус ПАЗ, которым управлял в состоянии алкогольного опьянения Хейно (1940). В момент задержания в школьном автобусе не было ни одного пассажира.

Вечером 14.04.2004 в полицию сообщили, что в городе Валга на ул. Уус происходит драка. Выехавшая на место происшествия полиция доставила в участок Василия (1975) и Игоря, обоих в состоянии алкогольного опьянения. Обоих поместили на вытрезвление.

Во второй половине дня 17.04.2004 киоскер из киоска в городе Валга на ул. Яама пст. сообщила, что с ней расплатился за товар денежными купюрами с признаками фальшивых денег молодой человек, говоривший на русском языке, 18-19 лет, с круглыми чертами лица, темными короткими волосами, примерно 165 см ростом. Молодой человек заплатил за 40-крановую покупку 500-крановой купюрой и, получив 460 крон сдачи, убежал в неизвестном направлении.

В первой половине дня 24.04.2004 в Валга на ул. Куперьянова патруль полиции задержал Сергея (1963), ехавшего в состоянии алкогольного опьянения на велосипеде с прицепом в виде двухколесной садовой тачки. В тачке полицейские обнаружили 20 литровой алюминиевый молочный бидон, в котором находилась жидкость с запахом алкоголя. Что это за жидкость и каково его происхождение – выясняется. Полиция составила Сергею протокол в отношении проступка из-за управления велосипедом в состоянии алкогольного опьянения, наказав его денежным штрафом в размере 1500.- крон.

Ханно Валдманн

НА ГРАНИЦЕ



16 апреля пересек в не предназначенном для этого месте государственную границу на Вырусском шоссе житель Риги Сергей О. (1965). Его оштрафовали на 600 крон. В тот же день его передали Латвийской Пограничной Службе.

19 апреля задержали пограничники на Вильяндиском шоссе жительницу Валгамаа Лейли Л. (1946), потому что она пересекла в не предназначенном для этого месте государственную границу. Ее оштрафовали на 180 крон.

НАПОМИНАЕМ! В последнее время стали частыми случаи, когда Латвийская Пограничная Служба отправляет назад с пограничных пунктов тех лиц, у которых документ действителен меньше, чем 3 месяца. По Закону о Миграции Латвийской Республики лицо, которое пересекает государственную границу, документ должен быть действителен больше, чем 3 месяца.

Ирина Косеметс

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО

Димитрий Кленский,
журналист, беспартийный,
член столичного горсовета

В свое время эстонские социологи заговорили "о двух Эстониях" — о грозящем катастрофой для страны страшном социальном расслоении населения. Но уже более десяти лет замалчивается существование другой угрозы — "третьей Эстонии", представляющей собой отчужденную, виртуально сегрегированную неэстонскую часть населения, включая граждан ЭР.

Разрыв между социально-экономическими показателями условий жизни титульной нации и остальных жителей стал уже двух-, а то и трехкратным.

Дискриминация есть, информации о ней — нет!

СМИ на эстонском языке, мягко говоря, не балуют наших читателей, зрителей и слушателей неприятной информацией о претензиях к Эстонии, высказываемых Советом Европы, ОБСЕ, ООН по поводу (не)соблюдения прав нацменьшинств, одностороннего характера интеграции, слишком узкого толкования термина "нацменьшинства", проблем в сферах употребления языка, гражданства и безгражданства, а также доступа к информации, получения образования представителями нацменьшинств. Это сотни страниц текста.

Зато под постоянным прицелом находится Центр информации по правам человека во главе с Алексеем Семеновым, досаждающий своими регулярными докладами о массовых нарушениях прав человека в отношении нацменьшинств Эстонии.

В Заключении Комитета ООН по ликвидации расовой дискриминации от 1 ноября 2002 г. указывается на то, что интеграционная политика Эстонии "может привести к трансформации интеграционной политики в ассимиляционную" (раздел С, ст. 355).

Второй доклад Европейской комиссии по борьбе с расизмом и нетерпимостью от 23 апреля 2002 г. фиксирует:

"...русскоязычное население подвержено риску маргинализации, исключения из общественных структур и процесса принятия решений; плохо представлено в частном секторе и в элитных группах общества" (раздел G, ст. 40),

"постоянное ухудшение экономического и социального положения этой категории жителей страны по отношению к этническим эстонцам" (раздел N, ст. 58), "Подобная ситуация может привести к... возникновению напряженной межэтнической ситуации" (раздел N, ст. 59).

Примечательно, что неприглядные

факты и явления деликатно преподносятся всего лишь как возможные угрозы, хотя уже много лет эти угрозы — реальность: та же "маргинализация", например. Вовсе не "плохо", а попросту никак представлены нацменьшинства, особенно русское, в "элитных группах общества".

Но нашим властям и СМИ все это, как с гуся вода. В лучшем случае занимаются лакировкой ситуации, параллельно продолжая проводить откровенно дискриминационную политику.

В два-три раза проигрывая эстонцам

Такое положение складывалось и подпольно, параллельно с успехами Эстонии, за которую ее всегда так хвалил Запад. Но, если разрыв в социально-экономическом положении между одинаково платящими налогами эстонцами и неэстонцами всегда и непрерывно рос, то ответ на вопрос, за чей счет успехи, ясен.

В представленном год назад Таллинскому горсовету и общественности исследовании старшего научного сотрудника Института международных и социальных исследований Таллинского педуниверситета Эллу Саар утверждается, что возможности столичной русской молодежи трудоустроиться, получить образование, добиться карьерного роста в два-три раза ниже, чем у ее эстонских сверстников и в каждом случае чуть-чуть, но хуже, чем у представителей других нацменьшинств.

В цивилизованных странах равные стартовые возможности молодежи гарантируют образование. Если в начале 90-х годов прошлого столетия его уровень был равный, то, по данным переписи населения 2000 года, уровень образования живущих в Таллине неэстонцев в возрасте 15-29 лет заметно отставал от такой же категории эстонской молодежи. Так, в возрасте 20-24 лет в вузах училось две пятых эстонцев и менее четверти неэстонцев.

В 2002 году безработица среди русских молодых людей была в два раза выше, чем среди эстонских парней и девушек. Из работающих "синими воротничками" в Таллине работает меньше 20% эстонской молодежи, а вот русской — половина. Каждый третий из трудоустроенных эстонских парней и девушек выбиваются в начальники. Русские и русскоязычные — в три раза реже.

Социологи установили — чтобы занять одно и то же рабочее место, представителям русской молодежи в Таллине, даже при безупречном владении государственным языком, надо быть более образованными, чем эстонским сверст-

никам. Что касается зарплаты, то к высокооплачиваемым относится каждый второй эстонец и лишь каждый четвертый неэстонец.

Если не чужие, то и не свои

Этим и объясняется подогреваемая СМИ и политической элитой Эстонии нетерпимость к неэстонцам и, прежде всего, к русским. "Русской угрозой" политики смягчают недовольство народа трудностями и просчетами переходного периода. **Лучшее социально-экономическое положение эстонцев поддерживается за счет дискриминации неэстонцев.**

Не потому ли 90% колющихся наркоманов — русские, а русские женщины средних лет относятся к группе риска? Не потому ли только треть русской молодежи Эстонии хотела бы продолжить учебу здесь и лишь четверть собирается работать здесь. Остальные, наверно, не самые худшие, стремятся за рубеж.

Почему в том же Таллине действует несколько муниципальных элитных средних учебных заведений для эстонских детей и ни одного — для русских? Почему в органах столичного местного самоуправления работает менее 20% неэстонцев, да и то не на руководящих должностях, в то время как их чуть больше половины населения столицы? Вопросы — уйма.

Но прошлогоднее обращение эстонских социологов с призывом хоть что-то предпринять для сокращения разрыва между социально-экономическим положением эстонцев и неэстонцев не находит поддержки. Как не были поддержаны и стремление "русских" депутатов-центристов создать комиссию по делам нацменьшинств, а также предложение Агу Лайуса из Института Яна Тыниссона о воссоздании в мэрии Департамента интеграции.

После сомнительного ареста и отстранения от должности вице-мэра Таллина Владимира Панова по ТВ было заявлено: этот случай — лишнее подтверждение того, что русских нельзя пускать во власть... Неужели все настолько неполноценны?

Опора на собственные силы

Русские и русскоязычные жители Эстонии были убеждены, что с принятием Эстонии в Евросоюз и НАТО решится проблема безгражданства, что Эстония наступит на горло собственной исторической боли и не только избавится от русофобии, но станет вместе с местными русскими учиться жить по европейским правилам.

Увы, люди поставлены перед фактом: в собственной стране они — чужеродный элемент, которому на определенных условиях (читай — с ограничениями) разрешается существовать в Эстонии. До того дошло, что им отказывают даже в том, чтобы зваться национальным меньшинством, как это понимает международное право. Рамочную конвенцию о защите национальных мень-

шинств Рийгикогу ратифицировал с условием, что она будет распространяться только на граждан ЭР.

Организируются пиар-кампании, в ходе которых зарубежные политики, к примеру, социал-демократ депутат Европарламента от Финляндии Улпу Ййвари или финский ученый Юхани Корттейнен заявляют, что в Эстонии нет проблем с нацменьшинствами.

Однако неэстонское население не хочет быть и заложником межгосударственных отношений (даже их улучшения) между Эстонией и Россией. Когда недавно по государственному российскому телеканалу крупный госчиновник РФ Владимир Степашин, укоряя, призвал местных русских учить эстонский язык, то он ступил в лужу. А кто с этим сегодня спорит?

Дело вовсе не в языке, и исследованием Эллу Саар доказано, что владение эстонским не дает русским особых преимуществ.

Проблема в том, что последние десять лет русское население реально поставлено на колени, сознательно осуществляется его отчуждение от эстонского общества. Все, кто искренне заинтересован в создании гражданского, а не моноэтнического общества в Эстонии, должны уяснить, что нам нужна не интеграция (читай — ассимиляция), на которую впустую ухлопаны десятки, если не сотни миллионов долларов. Нам нужны равные с эстонцами права. И на бумаге, и в жизни.

Потому, что не местные русские — причина исторической несправедливости и печальных страниц исторической памяти эстонского народа. Потому, что трудно понять, почему одной нации, пусть даже титульной, позволено строить свое благополучие за счет нацменьшинств. Потому, что местные русские, до сих пор считавшие себя такими же хозяевами Эстонии, как эстонцы, должны стать ими и де-юре. С 1 мая они уже не будут ждать или просить, они потребуют соблюдения всех международных норм в межэтнических отношениях.

Но, поскольку русская община отброшена государством в своем развитии лет на 10-15 назад, то ее представители поначалу не смогут составить конкуренцию эстонцам. Потому государство же должно пойти на определенные уступки, создав для представителей двух общин равные возможности.

К примеру, можно будет рассмотреть вопрос о квотах представительства неэстонцев в парламенте, в местных самоуправлениях. Короче, надо будет реализовать многое из того, что рекомендовано комиссиями и комитетами ООН, Совета Европы, Евросоюза, ОБСЕ. Только после этого можно будет говорить об исчезновении "третьей Эстонии".



УЧЕБНИКИ ИЗ РОССИИ

16 апреля представители фонда «Единство» Виктор Андреев и Владимир Дроздов, выпускники Валгаской Русской гимназии (Валгаской Второй средней школы), передали в дар библиотеке гимназии комплект методической литературы и учебников по русскому языку и литературе, естественным предметам.

Учебные пособия были получены от правительства Москвы по линии поддержки Союза Объединений Российских Соотечественников Эстонии и объединения учителей русских школ.

Фонд «Единство» приоритетным направлением своей деятельности считает поддержку гуманитарных проектов, образования на русском языке и русской культуры.

Фото: И. Яллай

Учителю учителей посвящается

Отдел культуры Валкского райсовета и Валкский краеведческий музей приглашают вас на международную конференцию, посвященную Янису Цимзе (1814-1881)

Конференция состоится 21 мая 2004 года в зале Валкской музыкальной школы (Валка. Ул. Семинара, 25)

Программа

- 10.00 - 10.30 - регистрация участников
- 10.30-11.00 - открытие конференции
- 11.00 - 11.20 - Зане Гайлите, *д-р искусствоведа, музыковед, доцент Латвийской музыкальной академии имени Я. Витолса*. "Янис Цимзе и проблемы зарождения латвийской культуры".
- 11.20 - 11.40 - Вайно Сирк, *кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Эстонского института истории*. "Семинария Яниса Цимзе в Валга как региональный и международный симбиоз с точки зрения эстонцев".
- 11.40 - 12.00 - Ольгерт Гравитис, *доктор искусствоведа, музыковед, профессор Латвийской музыкальной академии имени Я. Витолса*. "Янис Цимзе с современной точки зрения".
- 12.00 - 12.20 - Арнольд Клотиньш, *доктор искусствоведа, музыковед*. "Янис Цимзе - хозяин или слуга".
- 12.20 - 13.30 - Обед
- 13.30 - 13.50 - Сандра Зиедина, *историк, специалист Валмиерского краеведческого музея*. "Семинария Яниса Цимзе и Валмиера".
- 13.50 - 14.10 - Урве Липпус, *музыковед, профессор Эстонской музыкальной академии*. "Семинария Яниса Цимзе и Семинария Цимзе и начало эстонского пианизма".
- 14.10 - 14.30 - Арвид Платпер, *музыковед, профессор Латвийской музыкальной академии имени Я. Витолса*. "Янис Цимзе - феномен музыкальной педагогики"
- 14.30 - 14.50 - Лина Яковицкая, *доцент Латвийской музыкальной академии имени Я. Витолса*. "Вклад Яниса Цимзе в работу с латышским музыкальным фольклором".
- 14.50 - 15.30 - Кофейная пауза
- 15.30 - 15.50 - Ало Пыльдмяэ, *композитор и музыковед, заведующий музыкальным отделом Эстонского музея театра и музыки*. "Первые эстонские композиторы - выпускники семинарии Цимзе".
- 15.50 - 16.10 - Эльмар Земович, *заведующий музыкальным отделом Латвийского музея литературы, театра и музыки*. "Музыкальные деятели Валки и этого округа сквозь время".
- 16.10 - 16.30 - Лигита Друбина, *специалист Валкского краеведческого музея*. "Семинария Яниса Цимзе и вклад ее выпускников в латвийские и эстонские образование и культуру".
- 16.30 - 17.00 - Дебаты и закрытие конференции

Конференция проводится на латышском и эстонском языках. Синхронный перевод гарантируется.

Желающих принять участие просим сообщить об этом до 7 мая.

Telefon: +371 47 2219

(Ligita Drubiņa)

e-post: kultura.valka@navigator.lv

Уважаемые юбиляры Александра Кибирева, Мария Дмитриева!

Пусть каждый новый день вашей долгой жизни

будет спокойным и счастливым!

Здоровья и благополучия вам!

Поздравляем с 80-летием! Общество пенсионеров

Вы знаете, где находится Нуустаку?

"Прежде чем отправиться в Париж, съезди в Нуустаку," - говорят эстонцы. Что же это за знаменитое место? А оно и в самом деле особенное - называют его эстонской Швейцарией и зимней или спортивной столицей страны. Про город этот и уникальное озеро Пюхьярве рассказывают много интересных легенд. Вот одна из них. У одной женщины было пятеро сыновей. Как-то раз они пошли на войну и погибли, все до единого. Мать села рядом с их могилами и залилась горячими слезами, из которых и образовалось озеро Пюхьярве. Пять островов на озере - это пять могил детей безутешной женщины.

Теперь-то вы догадались, что речь идет о прекрасном городе Отепя, который 25 марта отметил свой юбилей - 85-летие.

И снова вопрос: почему только 85? Ведь уже в XI-XIII веках Отепя был наиболее значительным городищем южной части земли Уганди, которое впервые упоминается в 1116 году под названием «Медвежья голова». На холме Линнамяги расположен памятник истории - городище Отепя. Вместо городища эстов епископ Герман I в 1224 году построил замок и небольшой поселок, откуда совершались набеги на Новгород.

Но замок был разрушен в XIV-XV веках, поселок - в годы Ливонской войны...

Новое поселение выросло только в 1862 году на месте подмызка, относившегося к мызе Пюхьярве. Назвали его Нуустаку, потому что здесь густо рос орешник (*немецкое слово "nuss" означает "орех"*). В 1872 году было там 26 домов и 238 жителей, а еще через 20 лет количество жителей перевалило за 1200. Главной улицей стала дорога Тарту - Пюхьярве, а центром - треугольная торговая площадь. Только в 1909 году улицы начали мостить, а в 1910 году дали им названия. До этого у частей поселения были имена Хундимяги (Волчья гора), Вазва, Нартсу и Напи.

Населенный пункт рос, обустроивался. В 1875 году в нем появилась начальная школа, в 1895 - почтовая станция, в 1900 - пожарная башня. И вот наконец знаменательная дата - 25 марта 1919 года Нуустаку получил право

именоваться поселком. Первым его старейшиной стал школьный учитель Хуго Неуманн. Название Нуустаку сохранилось в обиходе вплоть до 1922 года. Здания были в основном одноэтажные, деревянные. В 1926 году сильный пожар уничтожил около 40 домов. Но строительство продолжалось, поселок рос, и 1 апреля 1936 года древний и совсем юный Отепя получил права города.

Благодарим Мари Юзар и Юри Оямаа за предоставленный материал



Мы попросили старшего специалиста социального департамента Валгаского Гор. управления Мезли Туубел ответить на вопросы наших читателей о социальных проблемах.

Что такое система социальной помощи? На уровне местного самоуправления надо различать два разных понятия. Первое - социальные пособия для лиц, которые не могут сами себе найти средства для выживания. Второе - социальные услуги для семей, не испытывающих тяжелых материальных затруднений. Это разные виды помощи, начиная с юридических консультаций и заканчивая организацией различных услуг опекунам.

Не все социальные услуги являются бесплатными, часть их, например пребывание в доме престарелых, лицо оплачивает по своим материальным возможностям. Виды услуг установлены законом о социальной помощи и в основном организуются органами местного самоуправления из своих финансов, т.е. объем и качество этих услуг зависит от объема и финансовых возможностей самоуправления. В широком смысле социальная система довольно гибкая и дает возможность варьировать оказываемые услуги в зависимости от потребностей. Надо подчеркнуть, что использование помощи социальной так же естественно, как и медицинской. Конституция закрепляет право личности обращаться за помощью к государству или органам местного самоуправления в случае, если сама она не имеет возможности справиться со своими нуждами.

Также подчеркивается и ответственность личности и семьи за то, чтобы организовать свою жизнь. Человек должен использовать все средства для того, чтобы справиться со своими проблемами, и только затем обращаться за помощью. Например, если родитель воспитывает ребенка один, он должен постараться добиться получения алиментов от другого родителя.

Много велось споров по поводу вели-

О СОЦИАЛЬНЫХ ПОСОБИЯХ

чины государственной помощи, прежде всего социальных пособий. Исходят из принципа, что государство должно обеспечить минимальный прожиточный уровень. Конечно, существовать на нынешний прожиточный минимум в размере 500 крон невозможно. Сейчас уже продовольственная корзина стоит более 200 крон, и туда не входят затраты на одежду, средства гигиены, лекарства, транспорт, школьные принадлежности и т.д. Рубеж в 500 крон установлен еще в 1997 году, и, действительно, поражает, как люди могут жить на эти деньги. Нынешнее правительство ощутило серьезность данной проблемы, но повышение прожиточного минимума до 700 крон запланировано только на начало следующего года, хотя и на эти деньги прожить невозможно.

Поэтому местные самоуправления дают одноразовые дополнительные пособия на различные нужды: на детей (школьные принадлежности, школьные обеды, затраты на детсад, одежда) и на взрослых (лекарства, неотложный ремонт жилплощади, дрова для отопления и т.д.)

Схема расчета прожиточного минимума проста: суммируются доходы всех членов семьи минус расходы, связанные с жилплощадью (квартирплат, электричество, газ, дрова, налог на землю), с учетом выплаты алиментов на детей. При подсчете расходов на жилье не учитывается сразу сумма, выплаченная, например, за дрова и газ, а распределяется поровну по частям.

Если при таком подсчете расходы семьи меньше прожиточного уровня, тогда недостаток покрывает пособие. Прожиточный минимум для первого члена семьи составляет 500 крон, а на каждого следующего 400, т.е. семья из двух членов получает 900 крон, из трех - 1300 и т.д.

Есть и различия в подсчете доходов. Учитываются не все доходы: не учитывается выплачиваемое на каждого ребенка пособие в сумме 300 крон, также у инвалидов - дополнительные пособия в размере 200, 420 или 640.

На первый взгляд схема несложная, но между семьями могут быть различия, поэтому рекомендую сначала прийти на консультацию в отдел соц. обеспечения, где на месте можно получить информацию о том, какие документы необходимы и как их надо оформлять. Величину каждого вида дохода не надо подтверждать отдельной справкой. В условиях современного инфобобщества все свободнее стано-

вится доступ к различным базам данных, где мы можем получить информацию о доходах семьи.

Пособия, связанные с детьми, устанавливает каждое самоуправление в зависимости от своих возможностей. По сравнению с другими самоуправлениями в Валга создана довольно хорошая система, которая гибко учитывает возможности разных семей. Установлена и система пособий на школьный обед, на питание воспитанников детских садов, а также детей, которые в детсад не ходят. Величина пособия в месяц - 245 крон, которые выплачиваются или детскому учреждению, или родителям.

В каких-то случаях у социального отдела есть право назначить пособие на школьный обед даже в случае, если на члена семьи доход ненамного превышает 700 крон. О получении данных пособий надо ходатайствовать два раза в год: в декабре и в августе. Кроме этого, есть возможность ходатайствовать о получении единовременных пособий для покрытия внезапных расходов, связанных с детьми. Упомянутые пособия связаны с финансовыми затруднениями семьи. Кроме этого, существуют и не зависящие от дохода детские финансовые пособия в Валга: на рождение ребенка - 1000 крон, на первоклассника - 500 крон и с этого года разовое пособие в размере 1000 крон, если в семье ходят в школу хотя бы три ребенка.

Далее надо различать разные виды пособий, которые нельзя сравнивать с вышеупомянутыми. Видами пособий по социальной страховке являются: пенсии, детские пособия, пособия по опеку, страховка по безработице и т.д., получение которых зависит не от материального положения человека, а от возникновения определенного вида риска: старости, потери трудоспособности, болезни, безработицы и т.д. Выплату этих пособий не организует социальный отдел, но при необходимости мы можем дать информацию о назначении пособий и принципах их выплаты.

Социальный отдел работает:

Вторник 9 - 16, обед 12 - 13

Среда 9 - 18, обед 12 - 13

Пятница 9 - 14

Телефон для справок: 766 9943

В будущем мы продолжим знакомить Вас с разными сторонами работы социального отдела.

Материал подготовил Альберт Сакс
Фото: А.Сакс

КУДА УЕХАЛ ЦИРК...

Замечательный Эстонский цирк, который входит в состав всеми известного и ожидаемого «Тиволи-тура», организован совсем недавно, но уже знаком многим жителям Эстонии. А к нам в город он приехал впервые и сразу приобрёл поклонников и почитателей.

В цирке в общей сложности больше 40 человек: как артисты, так и обслуживающий персонал.

"Заботливый папа цирка" - так артисты в шутку называют Рандара Ильвеса. На его плечах ответственность за организацию гастролей. Цирк должен уехать из одного города и приехать в другой вовремя. Артистам нужны еда, горячая вода, работает кухня, есть стиральные машины, животные накормлены - всё это заботы Рандара. В общем, им продуман весь быт. Если что-то вдруг не заладится, это сразу скажется на качестве выступлений и вообще на шоу. По словам артистов, в первую очередь пострадает зритель. В труппе артисты из разных государств. Есть и из Эстонии. Всех вместе их собрал директор программы - клоун Василий. Он отбирает понравившиеся ему номера и приглашает исполнителей из России и Украины. Его знают в кругу артистов как порядочного и хорошего человека, который немало работал и у себя на родине, в России, и за рубежом. И



поэтому на его предложение откликаются с лёгкостью, тем более что среди артистов, уже выступавших в Эстонии, отзывы о приеме в нашей стране достаточно хорошие.

Очаровательная Мадли, администратор, помогла нам встретиться и побеседовать с Василием - клоуном из России, украинскими дрессировщиками Галиной и Виктором Никулиными.

ВАЛКЪ: *Расскажите, пожалуйста, как удалось преодолеть таможни с таким серьёзным грузом?*

Галина Никулина: Эстонские таможни преодолеваются легко, а вот на российской приходится помучиться. Документы на животных и людей у нас в полном порядке, поэтому с трудностями, но справляемся с таможенными проблемами, бумажной волокитой. Наши звери привыкли к переездам и чувствуют себя неплохо.

ВАЛКЪ: *Многие ли артисты ездят на выступления семьями, с детьми?*

Г. Н.: Да, такие семьи есть. Если дети маленькие и не ходят в школу, то их берут с собой. Во время выступления родителей дети смотрят мультфильмы. Мой сын ходит

в школу и с нами пока не работает, так как слишком молод, а эта работа очень опасна. На репетициях приглядывается к животным, уже понимает, как надо работать с волками. Если в 25-30 лет у него будет желание продолжить нашу семейную династию дрессировщиков, то мы с мужем будем не против.

ВАЛКЪ: *Кто ставит ваши номера и помогает вам с мужем во время выступлений?*

Г. Н.: Дрессируем животных мой муж Виктор и я, помогают нам ассистенты Толик и Саша. Они отвечают за нашу жизнь: в их руках электрошок. К сожалению, его уже приходилось применять, но тем самым ребята спасали наши жизни.

ВАЛКЪ: *Страшно ли Вам, хрупкой женщине, входить в клетку?*

Г. Н.: В клетку водить не страшно, но бывает тяжело перебороть себя после экстремальных случаев. К примеру, волки напали на мужа, а уже через несколько часов новое представление. Надо животных успокоить, успокоиться самим и, главное, снова быть готовыми всем вместе к работе.

ВАЛКЪ: *Пожалуйста, расскажите подробнее о работе дрессировщиков.* **Виктор Никулин:** Мы из Киева, из Украинского государственного цирка. Когда распался Союзосцирк, Украина унаследовала большое количество цирков - пятнадцать, поэтому у нас все централизованно.

В цирке мы с женой Галиной работаем давно. Волки - это наше хобби. Животные выбраны не случайно. Нам было интересно попробовать работать именно с волками. С ними сложно в дрессуре, к ним нужен особый подход. Мы вырастили два поколения, и вот только сейчас у нас получилось. Такое сочетание - волки с рысьями - в цирке не встречается. На арене волки обычно на поводках - их по одному, по два выводят. А мы взяли их в клетку. Ведь без поводка, на свободе они себя совсем по-другому ведут. Волки - стайные животные, и это чувствуется даже в цирке. Волка бить нельзя. Как с волком себя ведёшь, точно так же он тебе и отвечает. С ним нельзя по-злому, с ним можно только по-доброму, по-хорошему. Иногда и нужно бы наказывать, а нельзя, потому что они сразу превращаются в стаю. И стаю очень серьёзную. У нас были неоднократные схватки с ними. Если где-то с каким-то волком перегнул палку и он об этом успел сообщить другим, то это всё... Как они сообщают - не знаю, но узнают все моментально. А так... милые, абсолютно ручные. Трёх брали совсем маленькими. Они лижут, обнимаются, целуются. Но существует какая-то грань, ближе которой они не подпускают. То добрые, хорошие, а через секунду - хищники, волки. Весь волчий характер выходит сразу наружу.

Рысь - совсем другая. Говорят, что рысь - это самая древняя кошка. Они туповатые... Туповатые настолько, что от них в общем-то неприятностей никаких. Не лезь к ней, и она тебя никогда не тронет. Хотя у нас есть одна рысь, кото-

рая в передвижном цирке не работает. Она достаточно опасна: может броситься, прыгнуть сверху, поцарапать. Места мало, манеж маленький. Она может даже через клетку перепрыгнуть. Хотя высота клетки у нас три с половиной метра и выше. Поэтому для соблюдения техники безопасности мы её на манеж не выпускаем. А так... рысь - это кошка. Она вышла, легла на место и лежит. И ей хорошо. Определи ей место - и она будет там себе лежать.

Львица - такая же кошка. Она вышла, легла на тумбу и вот-вот уснёт. Пока не трогаешь, она и не идёт. Волк не такой. Волк всё время в движении, всё время в поисках еды - это инстинкт. Волку добыча очень тяжело достаётся. У львов жизнь другая. Лежат в сафари. Кругом куча зебр. Поймал, покусал - и дальше спать. А волк всё время ищет пищу.

В группе львов все сестры. Кто на год, кто на полгода младше. Трое из Харьковского зоопарка, одна - из Николаевского. Самой взрослой львице 2,5 года. Они все достаточно послушные, хотя не ручные. Вот одна Лялечка, которую я ношу, она ручная. И все-таки это хищник. На представлении я её на руки беру. А на репетиции она мне не даётся. Я пытался у неё спросить, почему - не получается. Пока они маленькие - котят ручные, а чуть постарше - хищники.

Мы не придерживаемся дуровского метода дрессировки - кнутом и пряником. К каждому животному нужен определённый подход. Нужно найти способ показать животному, что ты хочешь, и заставить его сделать это. А способ может быть любой. Как ты его найдёшь - это уже искусство дрессировки. Я не могу сказать, что мы их лупим или что не бьем вообще. Иногда и достаётся им, иногда нужно. Избивать никогда не избиваем. Ну, шлепок - как ребёнку. Хлопнул раз, и всё. Со львом нет... Его и шлепнуть нельзя. Поди попробуй с ним подражаться. Я не хочу.

Звери к переездам привыкли. Конечно, если мы приезжаем в стационарный цирк, у них условия очень хорошие. А так... Конечно, хочется дать им погулять, но... Я гулял со львицами в ошейниках, пока они меня в речку не утащили. С тех пор не гуляю. Всякое бывает, удержать их нельзя. Даже с маленькими гулять невозможно. О чем говорить?! Самая маленькая весит 180 кг. Самая крупная - 250... Я её не удержу. И втроём, и вчетвером не удержу, разве что за дерево замотать.

В манеж мы их выпускаем побегать и днём даем поиграть. Но только в манеже. А так - это рискованно. Не потому, что кого-то порвет или достанет, а потому, что потом домой загнать будет очень трудно.

ВАЛКЪ: *Какие курьёзные, смешные случаи происходили с вами во время выступлений?*

Клоун Василий: Таких случаев огромное количество. Например, когда идут большие гастроли, у артистов есть такое понятие - «зелёное представление». Это последнее выступление в каком-нибудь городе или стране. Тут артисты разыгрывают друг друга. Розыгрыши всевозможные, главное, чтобы артист легко справился с неожиданной ситуацией, которую ему приготовили коллеги, ну, а зритель не заметил



бы никаких накладок. В этом заключается настоящий профессионализм.

Был ещё случай в Японии: делали репризу, по ней наливают воду, и её надо выпивать больше и больше с каждым разом, а в конце выносят совсем уже большой бокал. Не было случая, чтобы в конце ребята ради шутки не наливали в огромный бокал водки! Его приходилось выпивать за считанные минуты, не показывая вида зрителю. А за кулисами шутники ликовали!

Г. Н.: Похожая ситуация была в Кривом Роге. Артистам налили вместо воды ужасно пахнущую, гремучую смесь из чего-то непонятного, но очень похожего на тройной одеколон, и ничего - тоже выпили...

К. В.: А ещё один случай произошел со знаменитым клоуном и дрессировщиком - Куклачёвым. Когда мы работали с ним вместе на заключительном выступлении в Николаеве, во время представления для детей злой Карабас Барабас (я) должен был дать доброму клоуну Куклачёву конфету, от которой он уснёт, и тогда злые герои будут делать свои плохие дела. Так вот конфету ему намазали красным перцем. Представляете состояние Юры, который съел эту конфету, а потом ещё и лёг спать по сценарию на кровать, под простыней которой были разложены верблюжьи колючки. Несладко пришлось Куклачёву, но очень весело всей работающей труппе. А зритель опять ничего не заметил!

ВАЛКЪ: *Спасибо! Удачи, творческих успехов, благодарных, добрых зрителей!*

Много трудностей и забот встречается на пути артистов. О них им говорить не хотелось, потому что это настоящие интеллигентные, оптимистичные люди, любящие своё дело. Приятным событием для них стал полный аншлаг. А это даёт нам, жителям города Валга, надежду на новую встречу с артистами!

*Интервью взяли
А. Ялла и Ж. Малинина*

Дети о представлении:

Юля, 8 лет: «Мне понравилось, как тетя лазила по веревке и как сабаки и кошки спускались с горки. И такая толстая пружинка - я даже не поняла, что там двигалось. Еще клоун, но почему-то он не кидал нам мячик. И очень маленькая девочка, которая была гимнасткой. Понравилась львица. Когда тетя с дядей ушли, они начали кусаться и баловаться».

Лада, 4 годика: «Понравилась тетя, которая залезла по веревке и так ножку делала, и одной ногой держалась, и двумя. Мне всё понравилось. Клоуны были очень смешные. Только слона не было».

Оля, 12 лет: «Мне понравился последний номер, когда выступала группа гимнастов. У всех артистов очень красивые костюмы, особенно у девушки с собачкой. Были озорные клоуны. Когда выступали волки, то дрессировщики выходили из клетки, а волки сами играли. Понравилось, как высоко рыси качались на качелях».



Василий и Галина Никулина

Доктор! Мы Вас любим!

Работает в нашей Валгаской Русской гимназии очень внимательный, чуткий и отзывчивый человек, который всегда умеет вовремя прийти на помощь. Это школьный доктор Ааза Пыдер. Она поматерински заботится об учащихся, помнит каждого ребенка, знает о его проблемах и хлопчет обо всех: проводит осмотры, дает рекомендации, кому-то организует получение путевки на лечение, кого-то посылает на консультацию к специалисту в Тарту... Под ее контролем приготовление еды в школьной столовой, она следит за нагрузкой детей, выступает на родительских собраниях, дает важные советы, часто присутствует на заседаниях Попечительского совета гимназии.



Создание классов коррекции, класса Тоотси, обучение на дому, бесплатное питание учащихся в школьное время и на каникулах - помогает наш доктор всюду. Когда она работает в здании на улице Куперьянови, всегда к ней очередь учеников, которые в ней нуждаются. Иногда дети просто хотят поговорить с ней, излить душу, рассказать о своих проблемах.

Доктор Пыдер проводит беседы с учащимися, а также отдельно с мальчиками и девочками. Она пишет различные проекты, является членом Городской Думы, состоит в нескольких комиссиях, она связующее звено в цепи "гимназия - социальный отдел".

Мы очень благодарны Аазе Пыдер за организацию похорон отца одного нашего ученика, который остался один, без родственников.

Если помощь нужна взрослым, учителям, доктор окажет ее, даст полезный совет, выпишет лекарство, внимательно выслушает.

Спасибо Вам, дорогой наш доктор, за сердечность и доброту! Будьте здоровы и счастливы!

Г. Кудрявцева

85! Школа... Как много в этом звуке...

Начинаем печатать отрывки из воспоминаний Марии Андреевны Макаровой, долгие годы работавшей завучем Валгаской средней школы №2.

На этой фотографии наш второй выпуск. Прекрасные были ребята! Вот Олег Шанько - в середине стоит. Сонс Генрих, Валерий Гаврилов. Этот вот, забыла уж фамилию, стал редактором большой газеты где-то в Сибири. Левин Михаил - профессор математики. А Олег Шанько - научный работник в Москве, видный физик. Его младший брат тоже физико-математический окончил. Тамара Эрм - играла на аккордеоне очень хорошо. А вот Мельдер Мария - она, по-моему, до сих пор здесь живет, в Валга. Она вышла замуж за учителя физкультуры нашей школы. А вот прокурор знаменитый в Одессе. Вообще в этом выпуске почти все поступили или в Москву, или в Ленинград, и все сделали блестящую карьеру. У каждого сложилась жизнь красивая.

Учителя работали очень опытные. Директор - Генрих Иосифович Геродник (или уже Убалехт - не помню). Надежда Сергеевна Иванова тогда была еще завучем. А вот я сижу. Нина Исаевна рядом. Я ее первый раз встретила в той школе, где Петр Михайлович был заведующим - они приехали из Сибири или откуда-то. Она пришла в пуховом платочке - совсем девочка, что-то спросила учителей. Тогда там работали Вера Павловна, Екатерина Матвеевна, Эльфрида Лепсон. Я только устроилась на работу, чувствовала себя еще неуютно, а потом, когда она ушла,

я говорю: "А это чья девочка?" - "Это, - отвечают, - жена Петра Михайловича. - Она в библиотеке будет работать". Так вот я первый раз увидела Нину Исаевну Либерт.

Среди учителей большинство были жены офицеров: вот математик, а это литератор - Ткаченко, это Евдокия Исааквна, по-моему. Убалехт, это химик, а вот Орехова, по немецкому языку, любимица мужской половины школы. У нее были красивые, ухоженные ручки, ими все любовалась. Пальчики классической формы, тоненькие, и здесь она эти ручки так держит. Она тоже за офицера вышла замуж. А вот Надежда Ивановна, рыжеволосая, - логику и литературу преподавала. У нее был дар слова непревзойденный. Как она говорила! Можно было заслушаться! Очень сильный преподаватель. Эта учительница эстонский язык преподавала. Сакс - фамилия. Эта, по-моему, черчение - не помню точно.

А это Александр Александрович Желнин - математик, как и Геродник. Я не была с Александром Александровичем особенно близко знакома, но мне очень нравились его невозмутимость, предупредительность, тактичность. После

войны время было не особенно культурное, а он все-таки сохранил такую внутреннюю культуру и собранность, что стал для меня образцом, которому можно подражать, учиться тому, как себя держать и вести. Таких людей я встречала только в книгах, когда читала классическую литературу. А все остальные были обыкновенные.

Это мы там сфотографированы около черного входа в школу, сбоку, где стояла скульптура.

Тогда мы строили стадион. Генрих Иосифович был застрельщиком. Ребята очень любили спорт, а заниматься им было негде. Вот Генрих Иосифович и сказал: "Сами строите стадион!" А где? Больше места рядом-то не было - школа на главной улице стоит, ну, вот эту заброшенную местность и осваивали. Там было просто болото. Мы с носилками его выравнивали, дренажные работы проводили. Потом-то, уже когда техника появилась, все закончили, а сначала всю черновую работу ученики сделали. Другие школы не помогали - эта территория считалась нашей. Позднее тут городской стадион стал. Каждый день физзарядка была. Ну, может быть, Генрих Иосифович еще после военной службы знал, что

зарядку нужно делать, поэтому в большую перемену - зарядка, перед уроками - обязательно.

Перед школой ребята под руководством Генриха Иосифовича сажали деревья, вот те, что и сегодня растут там. И фонтан устроили тогда. А березы вокруг того здания, где сейчас гимназия, Александр Кириллович Телга со школьниками вырастил.

М.А.Макарова



Фото из архива М.А.Макаровой. В 1-ом ряду: 1-й слева А.А.Желнин, 4-й слева Г.И. Геродник, справа— 3-я Н.И.Либерт, 4-я М.А.Макарова, 6-я Н.С.Иванова

КАРНАВАЛ ЦВЕТОВ

Василек

Прекрасное растение для цветника и газона, неприхотливое к условиям произрастания. Хороши васильки в букетах в сочетании с декоративными злаками. Стебель суховатый, сильно разветвленный, листья мелкие линейные, редкие. Соцветия - корзинки одиночные яркие синие, белые, голубые, розовые или фиолетовые, состоят из трубчатых цветков. Цветет с начала июля до сентября. Почвы: не слишком влажные, рыхлые, хорошо дренированные, богатые известью. Место: солнечное. Посадка: посев в грунт в апреле-мае или под зиму. Расстояние между растениями после прореживания 15-25 см / в зависимости от высоты растений / . Уход: обычный. Умеренный полив.

Вербена

Яркие шапочки вербены на фоне серозеленых зубчатых листьев украсят клумбу и балкон, окно. Цветы ароматные, яркие белые, красные, голубые, одноцветные или с белым глазком. Цветет с июля до заморозков. Идеальное растение для солнечных мест, южных склонов. Почвы: среднеплодородные, среднесуглинистые, хорошо дренированные. Место: солнечное, теплое. В прохладную дождливую погоду цветение ухудшается. Посадка: рассадой, когда минует угроза заморозков. Расстояние между растениями - 20 см. Посев на рассаду в конце марта - начале апреля. Всходы появля-

ются через 12-20 дней. При пересадке не нарушать земляного кома. Уход: своевременные прополки, рыхление.

Бьюнок

Стелющееся, нетребовательное к почве растение. Обильно цветет с июля по сентябрь яркими граммофончиками с желтой серединой. Используется для оформления веранд, балконов, клумб. На ночь и в пасмурную погоду цветки закрываются. Почвы: не кислые, суглинистые, не очень богатые. Место: солнечное. Посадка: сеять в мае на постоянное место. Расстояние между растениями 20-25 см. Уход: обычный.

Гайлардия

Неприхотливое, засухоустойчивое, обильно и продолжительно цветущее растение с крупными оранжево-красными соцветиями - корзинками и коричневым или черным центром. Цветет с июля до заморозков. Прекрасное растение для букета и цветника. Можно использовать для балконных и оконных ящиков. Почва: любая, хорошо дренированная, садовая земля, лучше небогатая. Место: солнечное. Посадка: рассадой в конце мая, на расстоянии 30-40 см. На рассаду - в начале апреля. Можно сеять в утепленный грунт. Уход: полив. Рыхление. Удалять увядшие цветы.

садовод

ПОСЕВНОЙ КАЛЕНДАРЬ

В плодовом саду

В первых числах мая выполняют следующие работы: формирование и обрезку, посадку и перепосадку плодовых деревьев, обработку почвы в приствольных кругах и междурядьях, а также прививку и перепрививку деревьев и мульчирование приствольных кругов. В период от распускания почек до обособления бутонов опрыскивают деревья препаратами против различных вредителей. До начала цветения заготавливают материалы для устройства дымовых куч в период весенних заморозков.

На ягодниках

Участки земляники после рыхления и внесения удобрений мульчируют перегноем или торфом. Устанавливают колья или шпалеры, к которым подвязывают малину. В период обнажения бутонов у ягодных кустарников по окончании цветения проводят очередные работы по борьбе с вредителями и болезнями. В конце месяца ягодникам дают первую жидкую подкормку.

На огороде

Продолжают посев семян лука, моркови, свеклы, редиса, гороха, укропа, бобов. Высаживают картофель. В первой половине месяца высаживают рассаду ранней капусты, а во второй половине - поздней. В конце месяца высевают в открытый грунт фасоль, огурцы, тыкву, кабачки. Прореживают загущенные всходы лука, корнеплодов и других культур. Систематически рыхлят почву, посева мульчируют и подкармливают.

В цветнике

Высаживают рассаду летников в грунт. Приступают к делению кустов многолетников. После обрезки подкармливают розы.

Опасные дни

27-28 и 2 апреля до вечера, 10-11 мая	
С вечера 20 до 26 апреля	Луна растет. Хорошие дни для посева и посадки всего, что дает урожай над землей
С обеда 5 до 9 мая	Луна убывает. Хорошие дни для посева и посадки всего, что дает урожай под землей
Вечер 29 и 30 апр., 1 мая	Комнатные и садовые цветы
2-4 мая	Тыква, патиссон, дыня, арбуз, горох, бобы
4 мая	Лук на перо, базилик
5 мая	Морковь
6-9 мая	Лук-чернушка на севок и перо, редис, топинамбур, лук на "репку"
8-9 мая	Петрушка на корень, репа, свекла, брюква, чеснок яровой. Посадка картофеля

ДЕТСКИЙ УГОЛОК

КОШКИ, КОШКИ, КОШКИ...



На нашей улице праздник
Рис. Ани Фоминой, 4 класс

Мусенька

У моей Мусеньки родились два котенка. Первые две недели они находились с ней в коробке, которая стояла рядом с моей кроватью. Я слушала ее речи каждый вечер: наверное, Мусенька рассказывала своим деткам сказки, учила их умуразуму.

Однажды Мусенька спасла нас от пожара. Мы были в комнате и смотрели телевизор, вдруг услышали тревожное мяуканье. Мусенька несколько раз вбегала в комнату, мякала и убегала снова на кухню. Она звала нас... А в это время на кухне горел шнур от удлинителя. Так Мусенька предотвратила пожар.

Алиска

Мою кошку зовут Алиска. У нее

желтые, большие глаза, мокрый носик, короткие ушки, острые когти, пушистая шерсть. Она очень любит рыбу и корм для кошек. Когда она ловит рыбку, то громко мурлычет. Она никогда не кусается и не царапается. Алиса любит целоваться - лижет язычком. Когда я прихожу из школы, тогда она

снимает с меня кепку и целует меня. Я очень люблю свою кошку, и она тоже любит меня. Алиска очень пушистая и красивая, ласковая, добрая.

Шумилина, 6А

Мой кот Симба

У меня есть кот, которого зовут Симба. Весь он черный, а на мордочке есть места беленькие, как щечки. Еще беленькое есть на шейке, как будто галстук, и на лапках, как тапочки.

Дома он спокойный, нежный, ласковый, вежливый, как балерина, но на улице просто зверь. Дикий охотник. Как ягуар. Когда мой кот не голоден, то он играет со своей дичью - с мышью. Подбрасывает ее на большую высоту и потом ловит,

проделявая это несколько раз. Мне нравится мой кот. Все гости, которые приходят ко мне, просто любят его красотой.

А. Капитула, 7 класс

Любимый, мохнатый,
пушистый зверек,
Мой котик любимый
по кличке Дружок!

В нашем доме
кошки поселились
И живут, живут!
К нам привыкли, ходят,
расхрабрились,
Видны там и тут.

То клубком катаются пред нами,
То сидят, глядят, мурчат,
Возьются безжалостно ночами,
По углам кричат, визжат.
Свалят что-то и бежать давай -
Их проказ не счесть...

Но так мило знать,
что с нами вместе
Жизнь другая есть.

Храбрый кот

Петух
Распетушился вдруг,
И все попрятались
вокруг.

Котенок
один не убежал.
Весь двор
его зауважал.



Вика Власова
активно
участвовала
в неделе
искусства



Какие испуганные глазки! Это фотография Даши Григорьевой. 6 класс



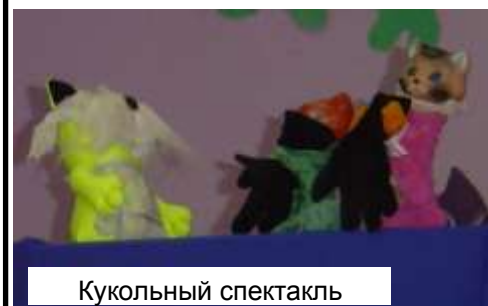
Близнецы
Наилучшая фотография (Юганзон, 5кл.)



Киска Алиска



Котенок-фотограф
Больше всего ребятам понравилась вот эта старая открытка (1956 года!), которую принес пятиклассник Илья Тихомиров.



Кукольный спектакль

Подробнее о неделе искусства в Валгаской Русской гимназии читайте в следующем номере

ПРИМЕТЫ

Дождь в мае - жди урожая.

1 мая. Цветение фиалки и зацветание ивы-бредины указывают на начало сева редиса и моркови, лука, укропа и петрушки. Если начало мая теплое - в конце будут холода, и наоборот.

4 мая. Чем раньше начинает цвести черемуха, тем жарче будет лето.

5 мая. Если ночью заморозит, впереди еще сорок утренних морозов.

6 мая. Егорий Вешний. Прилетают ласточки

7 мая. Евсеев день. С этого дня бывает еще 12 морозов.

8 мая. Марков день. Прилет певчих птиц стаями.

11 мая. Максимов день. Теплый ветер приносит здоровье. На Максима больных начинают отпаивать березовым соком.



Детский хор исполняет песню «Мурлыка»

В ГОСТЯХ У МАРЬИ ИВАНОВНЫ

Салат по-мексикански

Твердый сыр порезать соломкой, измельчить зеленый лук, некрупные помидорчики - дольками, ветчину - кубиками, добавить поджаренные сухарики, немного консервированного зеленого горошка. Сбрызнуть соком лимона и заправить растительным маслом.

Банановая радость

5 переспелых бананов размять вилкой, добавить 2 яйца, 0,5 стакана сахара, 0,5 пачки маргарина, 1,5 стакана муки, 50 г измельченных орехов, 1/2 ч.л. соды погасить 1ст. л. кефира. Вымесить тесто, выложить его в смазанную жиром форму и выпекать до готовности.

Пирог «Посыпушка»

Растереть 1/2 стакана сахара, 3 желтка и 1/2 ч.л. соды. Перемешать с 200 г размягченного маргарина и 2 стаканами муки. Вымесить тесто, скатать в шар и вынести на холод на 1,5 часа.

Форму или сковороду смазать жиром, форму посыпать мукой и натереть на крупной терке 1/2 часть теста. Сверху выложить натертый вместе с кожурой 1 лимон, слегка посыпать сахаром и натереть вторую часть теста. Выпекать в разогретой духовке до светло-золотистого цвета.

Быстрая пицца

3 яйца, 1/2 стакана молока, 4-5 кусочков батона, 2 соленых огурца, 15-200 г любой

колбасы, кетчуп, 2 зубчика чеснока, соль, перец, специи.

У хлеба срезать корочку и нарезать его кубиками 2X2, яйца взбить с молоком и истолченным чесноком, посолить, поперчить. Колбасу нарезать небольшими кусочками. На дно подогретой сковороды, предварительно смазанной маслом, выложить плотно хлеб, выложить сверху колбасу, огурцы, кетчуп, залить яйцами, накрыть крышкой и тушить минут 20 -25.



НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

Алсу

"Последний звонок"

Экзамены кончатся скоро,
Последний звонок прозвенит.
Простимся со школой, жизнью веселой,
Прощайте школьные дни.
Что ждет впереди, неизвестно,
И нам никогда не забыть
Те добрые песни, что пели мы вместе,
Их будем беречь и любить.

Припев:

Сложные задания, первые признания
Озорной и очень дружный класс,
Длинные уроки и учитель строгий,
Не забудем никогда мы вас.

Недавно совсем нам казалось,
Что так этот вечер далек,
Но время промчалось, немного
осталось,

Нас ждет последний звонок.

Припев:

Стать бы первоклашкой,
день вернуть вчерашний,
Взять бы и сначала все начать,
Теплый вечер летний
и звонок последний,
Будем мы с любовью вспоминать.

Экзамены кончатся скоро,
Последний звонок прозвенит.
Простимся со школой, жизнью веселой,
Прощайте школьные дни.

Весной в нашем парке...

Понедельник - день тяжёлый. А урок природоведения в 5а классе пятый по счёту. И тема такая сложная: влияние человека на окружающую природу. Одно дело доверять тому, что написано в учебнике, совсем другое пойти в парк и провести своё маленькое исследование. Что мы и сделали.

Ученикам было дано задание: разделиться на группы, найти на местности факторы влияния человека на природу и описать их. Ребята дружно разбежались в разные стороны. Предварительно мы говорили о том, что человек и вредит природе своей деятельностью, и старается исправить или предупредить свои ошибки.

Что же заметили ученики? Много разбросанного мусора: стёкла, бумагу, вдавленные в землю пробки от бутылок. Неприятный запах из канализационного люка и грязный пруд, разрушающуюся эстраду и сломанные скамейки. Среди положительных факторов: скворечники на деревьях, аккуратные мусорные контейнеры, ухоженные газоны, аккуратные дорожки.

Сделали вывод, что как-то больше в глаза бросается нехорошее, несмотря на то, что за парком следят. Ложка дёгтя бочку мёда портит. А главное, чтобы говорить об охране природы глобально, нужно беречь то, что вокруг нас находится, тут, совсем рядом.

Елена Ниландере

ДЕНЬ МАТЕРИ



День матери - это день памяти о матерях всего мира, когда воздается должное их труду и бескорыстной жертве ради блага своих детей. Это праздник, когда мужья и дети дарят мамам подарки и не пускают их на кухню. Люди преподносят или посылают своим матерям открытки, цветы со специальной символикой, подарки.

Историки считают, что сама традиция берет начало еще в женских мистериях древнего Рима, предназначенных для почитания Великой Матери - богини, матери всех богов. В большинстве стран День матери ежегодно отмечается в мае. Кроме США, День Матери во второе воскресенье мая отмечают также Мальта, Дания, Финляндия, Италия, Турция, Япония, Австралия, Бельгия, Франция, Украина. В Латвии - 9 мая. 10 мая - Бахрейн, Гонконг, Индия, Малайзия, Мексика, Оман, Пакистан, Катар, Саудовская Аравия, Сингапур и Объединенные Арабские Эмираты. Первое воскресенье мая - ЮАР. Последнее воскресенье мая - Швеция. Первый день весны Ливан.

Многие страны отмечают похожий праздник в другие дни года: 14 октября - Беларусь, октябрь - Аргентина и Ин-

дия, 8 декабря - Испания и Португалия, декабрь - Сербия, второе воскресенье февраля - Норвегия.

День матерей празднуют и в Швейцарии. В этот день мужчины готовят, дети моют посуду, а продавцы цветов и шоколада и владельцы ресторанов принимают многочисленных клиентов. По случаю праздника пригородные линии железных дорог бесплатно доставляют посетителей к ресторанам с панорамными видами. Женщины-пассажиры кроме бесплатного проезда получают в подарок небольшой горшочек с эдельвейсом.

В России выделять День матери стали сравнительно недавно. 30 января 1998 г. первый Президент РФ Б.Н. Ельцин подписал Указ о проведении Дня матери как ежегодного российского праздника. День матери отмечается в последнее воскресенье ноября. Объяснение этого праздника таково - День матери отвечает лучшим традициям отношения россиян к материнству, объединяет все слои российского общества на идеях добра и почитания женщины-матери.

Православный праздник (9-17 мая День святых жен-мироносиц) Во многих календарях, этот день означен и как день Матерей России.

*Материал подготовила
Юлия Белова*

**Дорогие наши мамы!
Мы поздравляем вас с этим светлым замечательным днём!**

Отшумит и умчится любая беда,
Как весенней порою грохочущий гром,
Если с вами она, если рядом всегда
Человек, на котором держится дом.
Может быть тридцать три ей
иль семьдесят три -
Сколько б ни было ей,
возраст тут ни при чем:
В беспокойстве, в делах
от зари до зари
Человек, на котором держится дом.
Очень редко, но все же
бывает больна,
И тогда всё вокруг
кувырком, кверху дном,
Потому что она,
потому что она -
Человек,
на котором держится дом.
Нас куда-то уносит стремительный век.
В суете мы порой забываем о том,
Что она - не фундамент,
она - человек,
Человек, на котором держится дом.
Чтобы было и в сердце
и в доме светло,
На ее доброту отвечайте добром.
Пусть всегда ощущает любовь и тепло
Человек, на котором держится дом.

Редакция газеты «ВАЛКЪ»

Музыкальные новости		USA 20 BEST MOVIES TOP
RU . TOP 20!	EUROPEAN TOP	
<ol style="list-style-type: none"> 1. В.МЕЛАДЗЕ и ВИА ГРА «Сто шагов назад» 2. НАТАЛЬЯ ВЕТЛИЦКАЯ «Изучай меня» 3. БИ - 2 и BRAINSTORM «Скользкие улицы» 4. ИРАКЛИЙ «Лондон - Париж» 5. МУМИЙ ТРОЛЛЬ «Такие девчонки» 6. НИКИТА МАЛИНИН «Котенок» 7. ДАДО «Я скучаю по тебе» 8. КОРНИ «А мне бы голубем» 9. ЧАЙ ВДВОЕМ «Любила не меня» 10. ЗВЕРИ «Все, что касается» 11. САША Ч «Зацепилась» 12. ФАБРИКА ЗВЕЗД «Саша + Маша» 13. DJ ГРУВ «Служебный роман» 14. МОНОКИНИ «Тикает» 15. ЮЛИАН и ЛЮБАША «Оттолкнемся - притянемся» 16. С.ЖУКОВ и ГОСТИ ИЗ БУДУЩЕГО «Полечу за тобой» 17. ГЛЮКОЗА и ВЕРКА СЕРДЮЧКА «Жениха хотела» 18. АЛЕНА СВИРИДОВА «Существо» 19. СПБ BOYS «Надо» 20. КРИСТИНА ОРБАКАЙТЕ «Перелетная птица» 	<ol style="list-style-type: none"> 1. USHER FT LIL' JON & LUDACRIS "Yeah" 2. N.E.R.D. "She wants to move" 3. BRITNEY SPEARS "Toxic" 4. ANASTACIA "Left outside alone" 5. KELIS "Milkshake" 6. JAMELIA "Superstar" 7. GEORGE MICHAEL "Amazing" 8. BLACK EYED PEAS "Hey mama" 9. ENRIQUE IGLESIAS "Not in love" 10. OUTKAST "The way you move" 11. KYLIE MINOGUE "Red Blooded woman" 12. KEVIN LYTTLE "Turn me on" 13. OUTKAST "Hey ya" 14. BLACK EYED PEAS "Shut up" 15. NO DOUBT "It's my life" 16. LIMP BIZKIT "Behind blue eyes" 17. BLUE "Breathe easy" 18. RACHEL STEVENS "Sweet dreams my L.A. ex" 19. SUGABABES "Too lost in you" 20. DIDO "White flag" 	<ol style="list-style-type: none"> 1. УБИТЬ БИЛЛА 2 2. КАРАТЕЛЬ 3. ОТПУСК СЕМЬИ ДЖОНСОНОВ 4. ХЕЛЛБОЙ 5. ДОМ НА ПРОСТОРЕ 6. СКУБИ - ДУ 2: МОНСТРЫ НА СВОБОДЕ 7. С ПОДНЯТОЙ ГОЛОВОЙ 8. ЭЛЕОНОРА ЗАКОЛДОВАННАЯ 9. АЛАМО 10. СТРАСТИ ХРИСТОВЫ 11. ВСЕ ДЕСЯТЬ ЯРДОВ 12. ПРИНЦ И Я 13. КОННИ И КАРЛА 14. ПОРНОСОСЕДКА 15. УБИЙЦЫ СТАРУШЕК 16. ДЕВУШКА ИЗ ДЖЕРСИ 17. ВЕЧНЫЙ СВЕТ НЕЗАПЯТ-НАННЫХ ВОСПОМИНАНИЙ 18. СТАРСКИЙ И ХАТЧ 19. ЗАРЯ МЕРТВЕЦОВ 20. ИДАЛЬГО

Документы, представляемые в целях получения несовершеннолетним гражданства Эстонии

1.) Заявление, подаваемое в целях получения несовершеннолетним в возрасте до 15 лет гражданства Эстонии, должно содержать:

- 1) имя, фамилию, дату и место рождения несовершеннолетнего;
- 2) имена, фамилии, даты и места рождения родителей, усыновителя или опекуна либо название учреждения опеки;
- 3) место жительства несовершеннолетнего и его родителей, усыновителя или опекуна или место нахождения учреждения опеки;
- 4) указание на гражданство несовершеннолетнего и его родителей или усыновителя либо опекуна;
- 5) подтверждение родителями, усыновителем или опекуном несовершеннолетнего либо руководителем учрежде-

ния опеки того, что несовершеннолетний и его родители или усыновитель либо опекун соответствуют условиям, указанным в статье 13 или 14 Закона о гражданстве;

- 6) подписи родителей, усыновителя или опекуна несовершеннолетнего либо руководителя учреждения опеки.
- (1) К заявлению прилагаются:
 - 1) две фотографии (4 x 5 см) несовершеннолетнего;
 - 2) свидетельство о рождении несовершеннолетнего или документ, удостоверяющий его личность и гражданство;
 - 3) документы, удостоверяющие, что несовершеннолетний соответствует условиям, указанным в статье 13 или 14 Закона о гражданстве;
 - 4) документы, которые удостоверяют,

что родители или усыновитель либо опекун несовершеннолетнего соответствуют условиям, указанным в статье 13 или 14 Закона о гражданстве;

5) в случае, указанном в части 1 статьи 13 Закона о гражданстве, - нотариально заверенное соглашение родителей.

(3) Родитель, воспитывающий несовершеннолетнего без участия другого родителя, помимо указанного в части 2 настоящей статьи, представляет документ, который удостоверяет отсутствие записи о другом родителе в акте о рождении ребенка или она сделана по указанию родителя.

За несовершеннолетнего в возрасте до 15 лет заявление на получение гражданства могут подавать:

1) его родители - граждане Эстонии;

- 2) один из родителей - гражданин Эстонии, при нотариально заверенном согласии другого из родителей, который не является гражданином Эстонии;
- 3) лицо, являющееся единственным родителем или усыновителем несовершеннолетнего;
- 4) опекун - гражданин Эстонии (орган опеки) в отношении несовершеннолетнего, родители которого умерли, признаны пропавшими без вести или лишены дееспособности или родительских прав.

Источник:

Об Эстонской государственности. Сборник документов. Таллин. 2003. Стр. 115-117

БЕРЕГИТЕ СВОЕ СЕРДЦЕ!

Неделя сердца в Валга проводится не в первый раз. 14 апреля был у нас лектор Ильмар Сярг из Тарту, из кардиологического отделения больницы Марьямйза. Он прочитал лекцию о сердечных болезнях, и о факторах риска, и о том, что надо делать. Это очень интересный человек, он еще и писатель. Там можно было купить книги доктора о его жизни, о его работе. У него есть хутор, на котором он живет летом, и пасека. Он сам пчеловод и рассказывает, как полезны мед и пыльца, как они хорошо действуют на здоровье людей, учит, как их надо употреблять. Второй год выступает он у нас и людям очень нравится. Практика у него огромная, поэтому было очень интересно.

У нас уже пять лет существует товарищество, или общество друзей сердца, в котором сейчас 40 человек, среди которых я единственный врач, вхожу в руководство. Все остальные - сердечники, не обязательно, чтобы с серьезными заболеваниями. Это профилактическая работа. Надо, чтобы люди знали, как питаться, какой образ жизни вести, как необходимо больше двигаться и делать зарядку и, конечно, как важно снизить вес тела, если он превышает норму. В обществе люди разного возраста. Есть там бабушки, которые дома готовят пищу для семьи, они тоже должны знать, как готовить, чтобы их внуки были здоровыми. Следующий раз мы, наверное, 19 мая пойдем в парк гулять. У нас есть такие дни, когда сердечники приходят, мы измеряем пульс, давление, иногда и холестерин. И тогда идем гулять - дистанция 1 км - каждый идет в своем темпе, дела-

ем зарядку.

А неделя организуется для всех, кто хочет, не только для членов общества. В газете делаем сообщение, что у нас такое событие, что можно прийти послушать, а при желании вступить в это общество.

В Эстонии на первом месте смертность от коронарно-сердечных болезней. В школе доктор Пыдер занимается с детьми и с учителями, читает лекции о правильном питании. А для взрослых людей есть программа больницы кассы, которая охватывает людей от 30 до 60 лет и содержит профилактические мероприятия. Вызываем людей, которые хотят провериться. Измеряем давление, холестерин, сахар крови. Выясняем, как жили и от чего умерли родители и очень близкие родственники, были ли в семье случаи инфаркта миокарда, инсультов или диабета. Узнаем, какой рост, нормальный ли вес, какие у человека стрессы - он сам оценивает это по 10-балльной системе. Маленькие стрессы даже нужны людям, а 10 баллов - очень высокий стресс. Потом эти данные отсылаются в Тарту, там есть кабинет специальный, где эти сведения суммируют и анализируют, какова у человека степень риска заболеть. В квартал я должна 45 человек обследовать. Сейчас сделали эту программу на мясокомбинате - там очень активные люди. Пошли с сестрой туда и провели там все исследования, а если нужны дополнительные исследования, дали направление в больницу. Мы особенно советуем, чтобы пришли мужчины, которые очень редко обращаются к врачам, которые курят, имеют излишний вес тела,



Мерике Салумяэ

повышенное давление, не занимаются регулярно физкультурой, ведут сидячий образ жизни. Средняя жизнь мужчин очень низкая - женщины на десять лет дольше живут. Мужчины живут намного меньше, это показывает, что они ведут неправильный образ жизни.

Так что государство все-таки какое-то внимание обращает на профилактику, и касса оплачивает все это. Нужно предупреждать болезни именно в таком возрасте, когда есть опасность начала заболевания.

Мерике Салумяэ,

главный врач Валгаской больницы

СЕРДЦЕ - ЭТО НАШ МОТОР

В течение недели во всех пятых и седьмых классах прошли специальные занятия, посвященные нашему сердцу и тому, как сделать его сильным. Сердце - это мотор. В отличие от



того, что мотор машины изнашивается, человеческое сердце, наоборот, укрепляется, если мы ему даем нагрузку. Ребята делали плакаты: приносили свои вырезки из газет, журналов, сами рисовали фломастерами, мелками. Я предложила ученикам разные темы (Здоровье и избыточный вес. Кровеносная система. Здоровый образ жизни. Правильное питание и т.д.), и они по желанию работали над ними более углубленно. Это седьмые классы, а в пятом классе я взяла тему "Наркомания" и увязала ее с укреплением сердца.

Фильм показала о том, к чему приводит употребление наркотиков. Практически в каждом классе мы попробовали проверить свой пульс до нагрузки и после нагрузки, сравнили и сделали вывод: тренированное люди не устают, если нагрузка неожиданная, а нетренированным, наоборот, приходится туго. Много видели, слышали, беседовали, и думаю, что пользу от этих уроков ученики получили.

В. Д. Светлова,
учитель

Валгаской русской гимназии

Первая хирургическая операция в Валга

Сегодня - короткий рассказ о том, как 65 лет назад в Валгаской больнице открыли хирургическое отделение*.

В 1929 году на месте бывшей Озольской мызы отвели участок для строительства детского дома, выделили деньги - 3 000 000 сентов. (Интересная сумма, не правда ли? Ред.) Детдом построили к 20 сентября 1935 года. Но здание это, светлое, красивое, удобное, имеющее хорошее освещение, на долгие годы стало местом Валгаской уездной больницы. В 1937 году была куплена санитарная машина, в зону деятельности которой стали входить Валга, Тырва и уезд.

В 1939 году встал вопрос об открытии хирургического отделения. В марте приехал новый хирург - Фриц Дехн. Выпускник врачебного отделения Тартуского университета, он усовершенст-

вовал свои знания в Берлине, работал в Абя-Палуоя, в Эльва, был заведующим уездной больницы в Хаапсалу. По его инициативе наняли операционную сестру Лейду Пукк, которая раньше работала в Хаапсалу и Таллинской Центральной больнице. Доктор Дехн побеспокоился о приобретении недостающих необходимых инструментов и врачебных принадлежностей, оснастил операционную по своему плану. Один только операционный стол стоил 850 крон.

30 марта, в четверг вечером, была сделана первая операция - по удалению раковой опухоли в груди. Операция прошла успешно, а уже в середине апреля в газете сообщалось, что Валгаская больница за короткий срок приобрела большую популярность. К 15 апреля все 25 мест были заняты. Поскольку боялись, что встанет вопрос о нехватке больнич-

ных мест, городская управа в срочном порядке заказала из Тарту еще 12 коек. И в общей сложности в больнице стало 37 мест.

Доктор Дехн заведовал Валгаским хирургическим отделением до осени 1939 года, после чего уехал с семьей в Германию, а руководство городской больницы принял доктор Мюллерсон.

По материалам, предоставленным Мари Юзар

* В Валгаском музее сейчас выставка медицинских инструментов, посвященная этому юбилею См. №6/28 газеты "ВАЛКЪ".



Моя судьба - спираль измен

Крутая лестница винтом -
Я за собой ступени рушу,
И мне не важно, что потом,
Я просто верю: выше - лучше.
Очередной пройдя виток,
Я нахожу холодность стен...
И только солнечный скупой поток...
Моя судьба - спираль измен.

Мне нравится

Мне нравится,
что ты меня не любишь
Такой вот... как хотела б я,
И хоть меня ты этим губишь,
За все за это благодарна я.
Мне нравится,
что ты не одеваешь маску,
Привычную для всех людей,
И как-то даже без опаски
Все говоришь...

да нет, ты не злодей!
Так хочется узнать тебя поближе,
Сказать тебе свои мечты,
Довериться, чтоб понял лишь бы,
Что нужен в жизни только Ты!

Последней надежды последний глоток

Тонкие пальцы, клавиши, звук
Что-то тревожит мой раненый слух
Хрупкие слезы, горечь, листок
Все выливаю - желчи поток
Нежные руки, объятья, тоска
Чей-то приятный лживый рассказ
Тихие мысли, огарок, темно
Только с тобою легко и тепло
Чужие просторы, дороги, дела
Нас разделяют - будто века
Скупые признанья, письма, звонок
Последней надежды...
последний глоток...

20-й День Рождения

Весна-подружка солнцем светит,
Слепит мне радостью глаза,
Легко подул апрельский ветер
И, обнимая, мне сказал:
Тебя сегодня нет счастливей!
Не забывай лишь об одном,
Нет молодости ничего красивей -
Для всех открыты двери в дом.

Но ты оставь побольше места
Для тех, кто дорог, тех людей,
Что подарили жизнь, что с детства
Которых нет тебе родней!
Они под вечер вместе соберутся,
Подарят настроение на год...
А день пройдет - они и разбредутся.
Забудь печаль! Скажи: "Вперед!"

Не Надеюсь

Я не прошу у ночи света,
Не жду от засухи дождя,
От декабря я не желаю лета,
И на любовь я не надеюсь от тебя.

Что ж, буду тайно восхищаться
Коварным блеском твоих глаз...
И незаметно погружаться
В убогий мир и серость масс.

Уютно мне с Тобой и странно,
Что утро будит, а не Ты...
И, залечив мои былые раны,
Ты незаметно пробираешься в мечты.
Они о том, что будешь лишь со мною
Делить все радости, удачи и печаль.
Пусть жизнь окутает одной судьбою,
Мне ничего для этого не жаль.

АННА

Наш языковой ликбез

Эстонский	Русский	Латышский
Tulge siia!	Идите сюда!	Nāciet šurp!
Kuulge mind ära!	Выслушайте меня!	Uzklausiet mani!
Vāga hea!	Очень хорошо!	Ļoti labi!
Ja! Ei!	Да! Нет!	Jā! Nē!
Ei tohi!	Нельзя!	Nedrīkst!
Mis te tahate?	Что вы хотите?	Ko jūs gribat?
Kui palju maksab?	Сколько стоит?	Cik maksā?

AS Sangar Valga Vabrik

предлагает работу:

- профессиональным швеям;
- ученицам швей с 4-месячным обучением;

Тел. 76 66 500

или прийти по адресу:
ул. Сена, 7, Валга



Самую дешевую соль предлагает Вам **АО MIDIMA**

Также в продаже разное замороженное мясо. Приглашаем за покупками! Магазин находится в Валга, Лай, 17
Тел. 766 1462
Мы открыты Пн – Пт. 9 – 18
Суб. 9 – 14

Продаются билеты на шоу Дэвида Копперфизлда, который состоится 16.12.2004, в Саку Суурхалле. Начало в 16.00. Хорошие сидячие места.
Тел. 372 55 692995

Продаются три дойные козы. Общая стоимость - 1000 ЕЕК.
тел. 769 6590

Валгаская Русская гимназия объявляет конкурс на должность учителя английского языка с 1 сентября 2004 года. Требуется: высшее педагогическое образование по специальности учитель английского языка. Заявление и CV написать на имя директора и направить по адресу Куперьянови, 99, 68207 Валга. Информация по телефону 764 2212, 764 3352, jena@hot.ee.

Английский. Французский. Гибкий график. Валга-центр. Вечером. Составление бизнес-планов на английском. Переводы.
Обращаться: отель «Сяде», комната 401.
E-mail evgenij-p@mpe.lv

Присланные рукописи не рецензируются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете. Мы открыты для различных точек зрения. За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов и объявлений газета ответственности не несет.

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ

Нина Нусберг Альберт Сакс
Жанна Малинина Игорь Яллай

Уважаемые читатели!
Наши следующие номера выйдут 11 и 25 мая

Размещение рекламы и объявлений

тел: 580 37162 тел: 566 34269
e-mail: albert.saks@mail.ee
П/Я 115 Valga Peapostkontor



Издание
Valga Arvutikeskus MTÜ
Phone: +372 76 43332
Fax: +372 76 42212
arvutikeskus@hot.ee
Типография Levileht

МАГАЗИН ТЕХНИКА

Валга, Куперьянови 44, тел. 76 43391

Выгодная аренда и продажа на весенне-летний сезон.
ГАЗОНОКОСИЛКИ, ТРИММЕРЫ и ЗЕМЛЯНЫЕ ФРЕЗЫ
Обслуживание и ремонт
Магазин открыт
Пн-Пт 8.30-17, С 8.30-17

Учебный центр КЕА г. Валга

(koolitusluba nr 2751,2752 НТМ/12.05.03)
Начинаем комплектование группы подготовительного курса к сдаче экзамена по государственному языку и знанию конституции. Объем курса зависит от уровня знания языка. Тестирование уровня знания в учебном центре бесплатно.
Регистрация по тел. 766 9250, sade@kea.ee
Вабадусе, 26, II этаж, 68204, Валга

Оптика больницы г. Валга

Пээтри, 2, Валга
Большой выбор солнечных очков,
Часть солнечных очков - 50 и 100 крон
Пн. – Пт. 8 – 16
Информация по тел. 766 5279



OÜ Lumehelves

Продаёт мало использованные стиральные машины UPO. Цены с 1500 крон (гарантия 3+7 лет) При покупке товара на 1000 крон получите карточку клиента, с ней можно отремонтировать Вашу кухонную технику со скидкой 20%.
Тел. 520 3204



ПРИВЕТЫ

С понедельника по пятницу передача в эфире 19:00-23:00;

В субботу слушай нас с 20:00-23:00;

В воскресенье Твои приветты слышны с 19:00-22:00.

Звони нам в студию по номеру 0900 1516 - и закажи любимую песню, передай привет, поздравь любимую!

Слушай нас и свои приветты на частоте 96,6MHz или через интернет www.ruutfm.ee

*ЦЕНА ОДНОГО ЗВОНКА 40БЕК ИЗ ЛЮБОЙ СЕТИ GSM ИЛИ С ДОМАШНЕГО ТЕЛЕФОНА

ΕΚΚ ELEKTRIKONTROLLIKESKUS

Последний срок контроля электрических установок - 1 июля 2004 г.

Технический контроль из Центра Электрического Контроля!

Парги 3, Вильянди 71020 тел/факс 435 4940, viljandi@eeinet.ee, www.eeinet.ee моб. 511 2593
инсп. Кооритс; приём Пн, Ср, Пт. 9 - 12

Востребование долгов.
Тел. 534 03494, 797 6086
k-inkasso@neti.ee, Яама 16Д,
Пылва, K-Inkasso

Hanneli!

On möödas paljud eluretked, kuid kõige võluvamad hetked on nägemata veel su teel, ning üllatusi jätkub veel ja veel!
PALJU ÕNNE soovivad

Жанна и Сергей

Рийночка!

С днем рождения, дорогая. Поздравляем от души. Тост поднять за твое счастье Мы давно уже спешим. Пусть уходят все невзгоды И печали все уйдут, Только радость тебе, Рийна, Твои годы пусть несут. Будь веселой и счастливой, И красивой - как сейчас. Пусть сопутствует удача Каждый день и каждый час.

Подруги

Лерочку милую

поздравляем с Днём рождения! Долгих лет и крепкого здоровья, Молодости, силы, красоты! Пусть всегда - не только в день рождения - Исполняются заветные мечты!

Подруги

WALK, +- ELEKTRONIKA, nightclub YES

ПРИГЛАШАЮТ 8.05.2004 НА

ВЕЧЕР-АУКЦИОН

ВЫ СМОЖЕТЕ НЕ ТОЛЬКО ПОТАНЦЕВАТЬ, НО И ПРЕОБРЕСТИ ЗА СМЕШНУЮ ЦЕНУ:

начальная цена

DVD проигрыватель - 800ЕЕК

телевизор 55см - 1500ЕЕК

музыкальный центр - 2000ЕЕК

DJ.JURIT

ПО ВХОДНОМУ БИЛЕТУ ВЫИГРАЙТЕ ПЫЛЕСОС, ПОУЧАСТВУЙТЕ В КОНКУРСЕ ПОЛУЧИТЕ ПРИЗ - СЮРПРИЗ!

БИЛЕТ 30 ЕЕК



Tartu Ortopeediakeskus OÜ

Тарту, Филосоофи, 1

Обслуживает своих клиентов в 2004 г. в больнице г. Валга, Пээтри, 2, каб. 108 с 10.00 – 12.00

по следующим числам:
21 мая
25 июня
18 августа
24 сентября
22 октября
19 ноября
10 декабря

Для получения скидки взять с собой: направление от врача, карточку больничной кассы, пенсионное удостоверение, свидетельство об инвалидности, паспорт. Дополнительная информация: Тарту, Филосоофи, 1
Тел. 742 0169